

Szerkesztőségi iroda:

Főter. Szt. Ferenziek háza, eme let, balra. — Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak nyitlitterek és hirdetésök.

Hirdetések jutányosan szedmitatnak

MURAKÖZ

Előfizetési árak:

Egész évre 4 frt
Fél évre 2 frt
Negyed évre 1 frt
Egyes szám 10 kr.

Hirdetések még elfogadtatnak:
Budapest: Goldb rger A. V. és Ekkstein B. hird. iró. Bécseben: Schalek H., Dukes M., Oppelik A., Daube G. L. és társánál és Herndl Brünnen: Stern M.

Nyitltér petisora 10 kr.

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

A „Muraközi társai önszegélyző szövetség”, a „Csáktornyai takarékpénztár”, a „Muraközi takarékpénztár”, az „Alsó-Muraközi Takarékpénztár” és „Önszegélyző-egyesület” s a Muraköz-hegyvidéki közmívelődési „Önközpö-
lör” hivatalos közlönye.

A lutrizás.

A Farkas-féle félmillió s lutri nyeremény nagy port vert fel a hazai sajtóban. A fővárosi lapok úgy, mint a vidékiek valóságos háboruba bocsátkoztak a lutri ellen. Sem ok nélkül!

Milliókra rug a nyereség, mely a szegény emberek garasából halmozódik össze. Népünk minden rétegében terjed a játék, a lutrizás szenvedélye, versenyezve az izsákoság bűnével.

Elvonja a szegény ember szájától a falatot, a nő éhezeti gyermekeit és a ternő reményében a gyűjtőbe viszi filléreit. Akad szédülő, aki nyereményszámokat ír. A rendőrség hasztalan üldözi őket, titokban tovább folytatják galád, népbolondító működésüket és ezer meg ezer hívőre akadnak, ezer meg ezer ember fizeti meg a számokat, melyeket biztosan ki fognak lutzni. — Beszéltek, irtak már sokat a kis lutri ellen de hiába való volt az erőlködés.

Csáktornyan nincs nap, hogy a nagytrafik előtt ne látnánk a nép legszegényebb osztályából ácsorgókat, melyek pedig tömegben, akik a kihuzott számokat gusztláják, s bizonyára nem másért, mint érdekelt-ségből, mert az ő garasok is fel van téve. Hogy még élénkebben is illusztráljuk a vidékünkön divó játékszenvedélyt, lelemlitjük, m'szerint vidékbeli előfizetőink nem egy izben fordultak leveleikkel hozzánk, hogy lapunkban közöljük a kihuzott lutri-számokat, mert különben kénytelenek lesznek a varaszi vagy egy zagrábi lapra előfizetni, melyek rendszeresen közlik a lutriz-számokat. Így kerültek a lutri számok lapunk horvát részébe.

Nalunk nem vész el a lutri a mi népünk nem szoktálják le a játékról, az ily beszéd nem fog rajta; irányítsuk tehát figyelmét oly sorsjátékokra, melyek jóté kony, üdvös, hasznos célra törekszenek, melyek a befolyt pénzt megint csak a nép javára fordítják és melyek nem oly erkölcsnyomorítók, mint amilyen a kis lutri.

A basilika-sorsjegyek elég kedvező terv szerint nyújtják a nyeremény reményét, ugyszintén a vörös kereszt sorsjátéka is, de népünknek az öt-liz fitnyi költség sok és az aranylag drága sorsjegyeket még a középosztály nagy része sem vásárolja. Így van a lotányeztatás emelése alkalult társaság «Köteny» sorsjegyeivel, valamint a 2 frosos államsorsjegyekkel sat.

Még ezeknél is sokkal olcsóbb sorsjegykellene a népek, ha már nem akarjuk öt megfosztani a könnyen meggazdagodás reményétől.

A sorsolás által befolyt pénz megint csak jótékony, közgazdasági vagy közművelődési célokra fordíttatnék s ez uton jutna a pénz vissza a nép kezébe.

Népünk a legnagyobb örömmel tekint-hetné ezt a körülményt és bizonyára a törekvés pártolást és támogatást érdemelne,

kivált ha szem előtt tartjuk, hogy az olcsó sorsjegyeknek nagy sánccokat kellene nyujtaniok

Fordítsuk azért népünk, gazdáink figyelmét első sorban a hazai sorsjegyekre, illetőleg a hazai sorsjegyek vásárlására.

Kívánjuk, hogy olcsó hazaias czélu sorsjátékok keletkezzenek mert az ilyen sorsjátékok volnának hivatva arra, hogy népünk figyelmét a káros kis lutritól elvonják, hazafiasabb gondolkodásra és működésre tereljék.

A hazai kisedetek élete.

Az országos kisednevelési kiállítás bizottsága felkérte Nántus János urat, a m. nemzeti muzeum ethnographiai osztályának örét, sziveskedve a kiállítás számára száz és sváb gyermek gondozási tárgyakat és gyermek-öltözöket beszerezni.

Nántus ur megfelelt a bizottság óhajának s nemcsak száz és sváb tárgyakat, de azon kívül román, sokák, bolgár és rábaközi magyar-tárgyakat is gyűjtött, a vallás és közoktatási miniszter ur ő exczellenziájára megengedte, hogy ezen gyűjtemény egészen felállítassék a küszöbön álló kisednevelési kiállítás-on.

A gyűjtemény a fent említett 6 nemzetségből, magában foglalja a bölcsöket teljes ágynemű-felszereléssel pólyababákat, 5 éves leánykák és fiúk teljes öltözékét, azonfül készleteket járnai tanulásra s más egyebeket is, ami a gyermekek korai gondozására használtatni szokott a különféle nemzetiségek által.

A gyűjtemény az illető nemzetiség azon lakhlyeiről szerzeztett be, mely központonk tek nthető s hol a háziipar földözi még legnagyobb részben az ethnographiai tárgyakat csak részben lümt el még, s mai napság is használatban van.

Mint hogy ily népies viseleteknek csakis úgy lehet gyakorlati értéke, ha azok kellő összeállításban szemlélhető, a bizottság elhatározta, hogy babákat készített papier maché arczokkal és kezekkel s azokat felöltözti a muzeum népies öltözékeibe s úgy állítja ki.

Ezen kis gyűjtemény ekként felállítva igen érdekes és tanulságos lesz, mert meg fogja mutatni, mely nemzetiségek olvadnak be és minő mérvben, az úgynevezett polgárosodott és civilizált öltözék viselők tömegébe, s melyek azok, melyek még ragaszkodnak az ő nemzeti és festői ruházataik fentartásához.

Meg fogja e gyűjtemény azt is mutatni, minő öltözékdarabok állítatnak ki még ma is a tartós, szép és festői házi ipar utján s melyek azon öltözék cikkek, melyek már silány gyáripar segélyével pótoltnak olcsóságuk miatt.

Ezelőtt egypár év izzeddel még az egész népies viselet kelleik a házi ipar földözte,

ma azonban igen sok czikk már kihaltak és letűntnek tekinthető, amennyiben olcsó, silány és részben egészen eltérő izlésű bolli cikkekkel pótoltatik s ily a nép — az ethnographia keretébe tartozó — ezen szükséglete nagy mólosításon és változáson ment át.

Egészben és lényegében azonban az eredeti typus mindenütt még meg van s azért eleve is figyelmzettük a tisztelt közönséget a kiállítás ezen érdekes gyermekbabák csoportjára, mely figyelmét és érdeklődését létségkülvn nagyban lekötni fogja s mindenki látni fog ottan gyermekbabákat oly öltözetben, minöket még nem ismer, úgy előtte szokatlan látvány leend és meglepő a különféle nemzetiségek bölcsői, melyek csak most állítatnak ki tömegesen és együtt.

Érdekes látvány lesz a sok pólyázott bábu is, s áttekintést fognak nyujtani, hogyan pólyázzák be a különféle nemzetiségek a csecsemöket, hogyan kötözik be s miképen öltöztetik azokat. Ezek közül több igen feltűnő, gazdag és szép látványt fog nyujtani.

Csak azt lehet sajnálni, hogy sem idő, sem kellő anyagi eszköz nem állott rendelkezésre, hogy az egész országból össze lehetett volna szerezni egy rendezes és teljes kiállítást ezen keretben, de így is, ahogy van — úgy hisszük — a közönség tetszését nagy mérvben meg fogja nyerni, s figyelmét lekötöni.

Egyes ügybarátok különben igyekeztek ezt a hiányt kipóolni s a kiállításra hasonló tárgyakat küldeni be. Bende Imre püspök Besztercebányáról küldött gyermekbölcsőt s játékszerket, Bogdán Lajos Károlyvárról horvátországi hasonló tárgyakat, Bartók Lászlóné békés csabai gyermekszoba összes berendezését, Gyarmathy Zsigáné egy kalotaszegi viselőbe öltöztetett babát, Odor Emilia több dunántúli gyermekruhát s játékszerst stb.

KÜLÖNFÉLEK.

— Az országos kisednevelési kiállítás, melyet a Mária Dorothea főhercegnő védnöksége alatt álló tanítóokt egyesület rendez, augusztus 8-án 8-án nyílik meg Budapestben a volt kerepesi-úti Beleznyakerben a nemzeti színház mellett. — A kiállítás a kisedetek összes ügyeit felkarolja s e mellett, hogy tanúsági maradványok legyenek, kiváló orvosok, tanfőnök s írók előadásokat fognak s tárgyakról tartani, melyek külön füzetekben adtnak ki. A kiállítás október közepéig tart s belépti-díj csak 30 kr. lesz.

— Perencspora. Grabrovnikből (striđoi-fára) — írja egy odaváló szőlősgazda, — hogy szőlőjét a perencspora annyira elepte, hogy már is az éretlen szőlő nagy része teljes rothadásnak indult. A betegséget két-

sön vették észre s így a gyógyítás (fecskendezés) is már későre jár. Ennekövega elszomorodott szívvel kénytelen szemlélni, miként teszi tönkre szülőét a kegyetlen betegség.

— **Eljegyzés.** Strausz Sándor, lapunk kiadóhíratának vezetője s a Fischel-féle csáktornyai könyvkereskedés és nyomda-üzlet vezetője e hó 21-én jegyezte el Nagy-Kanisán Fischel Fülöp könyvkereskedő és nyomdatulajdonos kedves leányát: Emma kisasszonyt. Öszinte szívvel gratulálunk a kőtendő frigyhez!

— **A szomszédságból.** A horvát bán Fodorcz Márk Aurel Vazazdemgye alispánját Pozsega megye kir. alispánjává nevezte ki; Varszadra pedig: Strbc Istvánt.

— **Névváltoztatás.** Türk Mihály Csáktornyaán állomásozó csendőr vezetőkévének Török re kért átváltoztatása, belügyministeri rendelettel megengedettett

— **A csáktornyai képviselőtestület** e hó 26-án gyűlést tartott. Megjelent 14 képviselő. Elnök Prusatzs Alajos üdvözlővén a megjelenteket, a következő tárgysorozat tárgyalattól re: 1) A Csáktornya ukki vasutvonall részére a legelőből kibasidantó területre nézve elhatározatot, miszerint az esetben, ha a vasuti indóház a déli vasuti indóháztól külön helyen építetik, (t. i. a közlegelőn) az esetben a város ingyen adja a szükséges területet, ellenkező esetben a szükséges terület a vállalkozók által megváltandó. 2) Hackl Károly vasuti vendéglős a mártánai legelőből 2 holdnyi területet meg akar vásárolni. Holdjáért 160 frtot ígért. A képviselőtestület az eladásho beleegyeztek, de négyesgölenként 30 krt követelt. 3) Mayer Salamon a csáktornyai piaci helypézn bérlője kérvényében sérelmesnek találja a város abbeli intézkedését, hogy a hevívasárokra behajtott szarvasmarháktól nem szabad helypéznét szednie. E végből kártérítést, vagy a bérlet megszüntetését kéri. A képviselőtestület indoklva látván a kérelmező beadványát, elhatározta, miszerint a bérlet összegből 150 frtot elenged. 4) Knorzcz Károly a »Hattyu« vendéglő bérlője abbeli kérvényét terjeszt elő, hogy a vendéglőben eszközölt építkezési kiadásai megterítésenek. A képviselőtestület elhatározta, miszerint azon költségeket téríti meg, amelyek okvetlenül szükségesek voltak s amelyekre a városi vendéglőnek később is szüksége leend. 5) A városbíró előterjesztésére elhatározatot, miszerint a község közbvágóhídat építtet s e végből, hogy a költség fedezve legyen, 4000 frtig beáll mint részvényes a Csáktornyai Takarékpénztár Előleg üzleti ágába. 6) A város által be nem terjesztett régi számadások ügyében, a megye sürgetésére érdemleges határozat hozatott. 7) A városon keresztül folyó Trnava patak több hídja rossz állapotban lévén, a képviselőtestület elhatározta azoknak házilag leendő kijavítását,

— **Égháboru.** Falb állat megjövendelt napon e hó 23-án irtózatoss égháboru dühöngött vidékünkön. Este 10 órakor nyugatról erős szél kerekedett, amit ugyanazon irányból jövő, szünni nem akaró folytonos villámlás és menydörgés követett. Öreg emberek nem emlékeznek ily nagy zivatarra. Éjjelután 1 órakor szünt meg az égháboru és eső, de reggel 5 órakor ismét a legnagyobb erővel kitört. Folyton csattogott s ütött le a villám. 10 órakor megszűnt a zápor, de délután 1 órakor jsmét megújult s csak ugy ömlött a sötét fellegekből, miközben rémesen villámlott és dörgött, emellett esteli sötétség uralkodott. 3 órakor szünt meg a zivatar. A sok esőzés és szél annyira lehűtötte a levegőt, hogy a hév-

mérő novemberi mutatóit. Este felé a nap is kibújt a felénkebbek megnyugtatására és a gazdák örömeire.

— **Bács-Kanisán** e határszéli kis helységben e hó 21-én ritka mulatság folyt le. A nagy meleg eiol mindenki árnyas helyre menekült, csend honolt mindenütt, csak néhányan kerestek a vendéglők hűvösebb helyiségeiben szórakozást, midőn egyszerre 7-8 uri fogal robogott be Kozma M. vendéglőjébe, elhozva Bellatincz intelligentiáának nagyobb részét. Kevés idő múlva megjöttek a hangászok s csakhamar minden előkészület nélkül ugyancsak járta a fiatalság a szabadban a csárdást. Majd a közeleik is összejöttek s folyt a mulatság reggelig, csak a hajnal szóította a fiatalságot a távozásra. Hölgyek közül ott voltak: Kajdosné, Kuzalik Ferencz, Nagy Sándorné, Kirchleihené, Grasanoviczné, Dr. Messerné. — Kajdos Janka, Nagy Irén Maday Leopoldin, Grassanovicz Gizella, Messer Teresi és Sári Müller Ella (Buda-dest), Simon Hedvig, Dobosy Cilli, Liszt Hermin kisasszonyok és Csárics Sándorné. Valóban ritka város közönsége dicsekedhetik ily szép összetartásról, mely sokakat ejt hámulatra, de engedje az Ég ennek még továbblédését, mert ép' itt a határon erre nagy szükségünk van.

— **Virbófut.** Cselecz Imre légrádi lakós 9 éves Jozefa nevű leánya a múlt szombaton fürdés közben a légrádi felő malomknál a Dráva hullámai által elsodortatván, a habok között lelte halálát. Holttestét másnap délután fogták ki egy szakadéban.

— **Tűz volt f. hó 20-án** délután 3 óra tájban Légrád m.-városban, Czvetnic József földműves házánál, kinek istállója, pajtája, kamarája és nagy mennyiségű takarmánya lett a lángok martaléka. Tekintettel a nagy szárazságra, a keletkezett erős szélre s az épületek sűrű voltára, csak kizárólag a légrádi tűzoltóság érélyes és fáradhatlan buzgalmának köszönhető, hogy a tűz nem öltött nagyobb arányokat s nem tett halálátalanná több szegény lakost. A kár mintegy 400 frt. Biztosítva semmi sem volt.

— **A kukorica ellensége.** A cserebogar pajorja ugy elszaporodott a Dráva menti Zrinyifalva határában, hogy már a vetések nagy részét veszélyezteteti. A burgonya, búkköny, kukorica gyökereit meg rája, mi által a növény hervadának indul. A fiatal gyümölcsfák sem maradnak érintetlenül. Krasovecz Ottó zrinyifalvai föld birtokos ur földjéből 12 hold kukoricát már teljesen elpusztított, e mellett számos gazda panaszkodik a hasonló pusztításokra. Segítség e rovar pusztításai ellen eddig nem találta ott s a szegény gazda kénytelen a pusztulás tovarterjedését szemlélni.

— **K-tely.** Egy szegény, végképen elsoványodott ember végre orvoshoz fordul. Ez azonban még ujoncz volt, roppant mustártapaszt kent és a szegénynek mellére lette. — Oh! kedves orvos, mondá ez mosolyogva, azt hiszem, ez tulságosan sok mustár ily kevés hushoz.

— **III. Erigyes Vilmos szerződése** leányával. Hogy mily egyszerű szokások voltak még e század elején, mutatja a következő történet: 1828 ban az Auspachi ögróf megkérte a porosz király leányát. Némi alkudozás után, herczegnő nyilatkozatára, hogy elfogadja az ögróft, atyja mondá: »Legyen tehát! Isten adja rád áldását! Előbb azonban szerződést költünk, leányom. Auspachban igen szép liszt van, azonban a sonka és kölbász nem oly jó, mint nálunk. Mivel pedig nagyon szeretem a pástétomokat,

időnként szép lisztet fogsz küldeni, én pedig viszonzásul sódarral és füstölt kölbászsal látlak el.« A szerződés meg lett kötve és pontosan meg is tartva.

— **MEGYEI HÍBEK** Biróczy, keszt-helyi gazdász töltött revolverével babrált, mi közben az első s a golyó szívéen alul testébe hatolt. Felgyógyulásához remény van. — Alsó-Lendván a mai napra kitűzött vásár az ünnepe miatt holnap tartatik meg. — Zalaegerszeg területére (Zala-Egerszeg székhellyel) felállított pénzügy igazgatóág személyzetét kineveztek. Pénzügyigazgató: Gernya László, helyettese: Czibulka Gusztáv, titkárok Kovács József és Halvax Mátyás. Továbbá kineveztetett 5 fogalmazó és 19 egyéb hivatalnok. — A balatoni új gőzhajó menendjre a következő: Siófokra indul B.-Füredre és Almádi felé napokint kétszer, u. m. délelőtt 11 óra 25 perczkor és este 8 óra 15 perczkor. Balaton-Füredről Siófokra indul reggel és délután 6 óra 45 perczkor. A hajó ez utat nem egészen 1 óra alatt teszi meg. — Albanich József nagy-kiszaisi ügyvéd, az ottani képviselő választási mozgalnak egyik vezérféria e hó 19-én meghalt.

Szerk. üzenetek.

— **Bottorriya.** »A koldus« (elbeszélés). A népiszkolai olvasó-könyvekben hasonló tartalmu elbeszés már fel van dolgozva. Ezen elbeszélés is — hangjánál és tárgyánál fogva — népiszkolai olvasókönyvbe, a »Kis Lapka« vagy a »Lányok Lapjába« való volna. A »Muraköz« felnöttek számára van írva, tehát nem adhatunk helyet. Az igekezet különben dicserendő. — **Zágráb.** A Zardai történet és Az énekesnő, megjöttek, Alkalmilag. — **A.-Lendva.** A vers jó. »Trink-nicht Willibáidot« várom.

CSARNOK

ROMEO és JULIA.

(Szoéptani tanulmány)

— **IRTA: LENGYEL TIVADAR.** —

(Vége.)

A mű alkotása is jeles; a szerkezet teljes és művészi. Az exposito az első felvonásban terjed ki; megismerkedünk benne a fennálló viszonyokkal, a két ellenséges családdal s barátaikkal. A második felvonásban megindul a bonyodalom: Romeo titokban nőül veszi Juliát. Az egész darabban legszebb a 2-ik jelenet. Az éj sötét leple alatt Romeo kiteszi Juliá szerelme titkát. Hogy mily nagy volt e szerelem, kitérnek azon művészi s megépp fordulatból, melyben nem is Romeo, de Julia kéri kedvese szerelmét, félreléve illetet s szerénységet, egyedül a türelmetlen szív szavára hallgatva.

Meghatóan kedves jelenet, hogy az ifjú hölgy hucsu után is többször visszahívja Romeóját, mintha nem tudna tőle megválni.

... Szeretnem már ha mennél,
De nem tovább, mint lányka madara,
Melyet kezéről kissé elbocsát
S kis ezernaszálon ujra visszaránt,
Szabadságára is feltékenyen.*
Vagy midőn azt mondja:

»Szeretnék szüntelen jóéjszakát kíváni reggelig.«

A harmadik felvonásban Romeo megöli Tybáltot, barátja gyilkosát, neje részéről: rokiat. — Ez a forduló pont, a peripetia. Innen kezdve rohamosan áll be a catastrophia. Romeot a tejedelem szánúi; Capulat lánya kezét Parisnak igéri s lányát vonakodása dacára kényszeríti. — A szerelmeseken Lörincz esél által akar segíteni, de félreléetés illetve tévedés áll elé, melynek előbb Romeo, majd Julia is áldozatává lesz.

A hőskön kívül a többi alak is jól van kidomborítva. Az öreg dajka tipikus öregasszony, fecsegő, de jószívű s nagy kedvelője a papramorgónak. Nemkülönbön igazi olaszok: Mercutio, Tybált és Capulet.

Végül néhány szót a nyelvezetről is. E nyelvről, melyben igazi drámai erő lakik s mely természetes, ment minden áradozástól, föléskeléstől és szónokiaságtól. Nyersnek lehetne mondani, ha a legmesteribb trüpszekkel, figurákkal nem volna tele.

A szerelmet így ábrázolja a költő:

.....Oh gyűlölködő

Szerelm és szerelmes gyűlölet,
Te minden, semmiből teremtve, te
Könnyelmű bűkór, zord hivalkodás,
Bájalakok formátlan zűrzavarja,
Ólom pehely te, fényes füst, lagyos tüz,
Beteg egészségség, éber álom és
Minden, ami nem az, ami! Ily szerelmet
Érzek s hogy érzem, azt sem szeretem!

Mig utána, néha egészen elérnek tárgyküdtől a sok bölcsekedés miatt, melyet monológjaikba szönek: addig itt egyetlen felesleges szó sincs, mi nem volna szükségképeni, lényeges.

Nincs ebben semmi felesleg.

Shakespeare e drámája a színi hatás minden kellékét egyesíti: meséje érdekes, szerkezete correct, bonyodalma biztos, jellemzése mesteri, hangulata varázslatos és nyelvezete költői. A legszebb s legbájosabb szerelmi kaland ez, melyet valaha költő megörökített.

Oh Shakespeare! nagyok a te alkotásaid, miként nagy a te szellemed fénye, melynek varázsa alatt állani annyi kéj, annyi gyönyör!!



A SZEDERKÉNYI MENYEGZŐ.

Szederkényen minden harang szól ma.
Esketőre mennek a templomba,
Esketőre mennek.
Halovány a szép menyasszony arca,
Vőlegénye — legtehetősebb gazda —
Érzi hogyan reszket.

Barna legény, sápadtabb a hónál,
Ott a hidon mint egy szobor úgy áll:
Nem ségyelné, — sírna.
Nem tanulta, mégis leolvassa,
Hogy a forgó, aczellék habokba
Mi van oda írva! , . .

A templomból jó a nászkísérel,
Lenn a patak egy kalapot hány vet, —
Hogy ringatja, hányja.
Piros róza, az a bokrétája,
Halványabb már ezerszerte nála
A kalap gazdája!

Bellosies Bálint.



BEH ÉDES VOLNA!

Beh édes volna mindig szünetlen
Te veled lenni, csak veled!
Sugárzónt érezni, amit
Szór tündöklő bájos szemed,
Boldognak lenni mosolyodtól
És nézni arcodat, melyen
Derűs nyugalom, kigyuló hév:
Minden bűvösen szép nekem

Szeretlek, hogyha elmeséled
Édesen csengő hangodon:
A gyermekjátékok korától
Mi volt a sziveddel rokon;
Ha szólsz arról, amin könnyeztél,
S amin tapsolt piczi kezed
Minden virágról, mely neked nyílt,
Tövirsől, mely megvérezett.

Óh! mert vágy éget, hogy szünetlen
Virággal hintsem utadat,
Tövise ememet sebezzen,
Rejtelmes álmód, vágyadat
Varázsoljam derűs valóra:
Azt, a mit el nem érhetek,
A messzeségből röpke szárnyon
Hozzák le angyalok!

— r — r.

P I P Á M H O Z

(SZÓDA)

Nem esküdtünk bár oltárnál
Örök együttlételet:
Mégis jobban minden másnál
Szeretlek én téged.

Te vagy az egyetlen kincsem,
Neked sincs más gazdád;
S épen azért mindig híven
Ragaszodom hozzád.

Te a vigasz nemtője vagy,
Megvigasztalsz engem,
Ha bánatom oly igen nagy,
S nincsen menedékem.

Megtömlök finom dohánnyal,
Rosz kedvem előzöd:
Versenyt füstölés a vulkánal,
S én élvezem füstöd.

S amint e kék füst vígan száll
Fel a levegőbe:
Rosz kedvem is ellilább
Ebb' a kék felhőbe.

Te belőled szívom én a
Jó gondolatokat,
Miket a költői véna
Jó maga sem adhat.

Veled én a társalkodás!
Annyira megszokám,
Hogy tanácsot és jó fogást
Mind belőled szópám.

Nem is tudnék már megélni
Nélküled. És mégis,
Ha eltörlőd? — Én tölölöm? —
Veled halnék én is! . . .

Lengyel Tivadar.

FELELŐS SZERKESZTŐ

M A R G I T A I J Ó Z S E F

Nyiltér.*)

Nyiltalkozat.

Kolláris Mihály gorombi nyilatkozatára válaszom nincs. — az abban foglalt szemtelen hazugságokat más uton fogom megczafolni.

A tanui által tett nyilatkozatra nézve a művelt olvasóközönség ítélletére bízom, vajjon oly egyéniségnek, ki ismételt felhívás daczára az elégtételadásnak megtagadása miatt erkölcsileg megpofozottnak nyilvánított, lehet-e lovagias elégtételt adni?

985

HOLUB FERENCZ,
nyug. es. k. kapitány

Nyiltalkozat.

A „Muraköz“ című hetilap 30 számban Kolláris Mihály kir. aljárásbíró ur által közzétett nyilatkozatra válaszunk a következők:

Midőn a »Muraköz« folyó évi 28. számban az általunk együttesen és külön tett nyilatkozatokat teljes szövegükben fenn tartanók, egyuttal kijelentjük, hogy jelen ügyben Kolláris urral többé sem szóbeli, sem írásbeli polemiába nem bocsájtunk.

Csáktornyan, 1889. július 24

Báró NEFZERN KÁROLY.

993

NÉMETH ISTVÁN,
m. kir. ellenőr.

*) E rovat alatt közlőtekért felelősséget nem vállal a szerk.

Nyiltalkozat.

Nemrég egy vidéki helyen szememre hányták, hogy én bizonyos collegámat panszavizmus miatt az egyházmegyei hatóságnál állítólag bepanaszoltam volna. Mint biddadt véru ember nem hederítettem e dologra, tisztában lévén lelkiismeretemmel. De a pletyka tova terjedt s mint hallom — ennek fejében valóságos irtóháboru indítottak ellenem a községben s azon kívül.

En e háborut sem veszem figyelembe, azt egyszerűen ignorálom, de az igazság kedvéért tisztáznom kell az elterjedt pletykát. Ennélfogva kijelentem, hogy: Légből kapott s a közönséget félrevezetni törekedő hazugság az, hogy én collegámat fentti ügyben panaszoztam volna. Természetem be nem veszi, hogy más alatt áskálódjam, de jellemem s hazaszeretetem parancsolják, hogy a panszavizmus ellen küzdjek. És e küzdelemben nem a pletykát, nem a denúnciaciót, nem koresmai dorbéolás közt creált programmot választám eszközül, mint azt ellenem szólni látom, hanem — midőn 20 évi ittlétem alatt először történt meg az, hogy több szülő durva hangon tüntakozza az ellen, hogy gyermekeit magyarul tanítsam, e botrány elhárítása s a panszavizmust terjesztőnek megfélemlítése czéljából meg tettem azt, mit hazaszeretetem parancsából egyenes uton megtehettém. Igazolásul szolgáljon a következő jelentés:

Nagys. Szele Ignác egyházmegyei tanfelügyelő urnak Dráva-Vásárhelyen.

Hazafi kötelességemnek tartom Nagyságod figyelmét egy, a községben terjedő botrányos körülményre felhívni.

Egypr év óta ugyanis azt tapasztalom, hogy némely szülők gyermekeiket a magyar nyelv tanításától erőszakkal elvonják, ebbeli lezlekük elől visszatartják. 20 évi ittlétem alatt ez most pár éve, hogy történik. Véleményem szerint e botrány másból nem származhat, mint valamely magyarellenes gonosz lélek sugallatából, mert újabb időben nem egyszer hallom nyílvános helyeken népünk közt elterjedve e mondatot: »Ta magiarja je za nikaj!«

Előbb ez nem történt, sőt ellenkezőleg — a szülők örömeiket fejezték ki gyermekeik magyar nyelven tapasztalt haladásán.

Hogy állításomat alapra fektessék, azt a következő esetekkel illusztrálom: Nemrég egy pucsinai ember beállit hozzám s azt követeli tőlem, hogy fiát tanítsam horvátul, a magyar nyelvre nincs szüksége — mondá. Utána nem sokára egy nedelici ugyanily követeléssel zaklatott, végre az utolsó napokban ismét egy nedelici asszony — kinek III. o. fia a magyar lezleket ez évben egyszer sem tanulta meg s e miatt iskolában visszatartóztatván, mindenkor megszökött — egész határozottan, sőt gromba hangon szemembe kiabálá, hogy fiát ő a magyar nyelv miatt viss atartóztatni perozse sem engedí, neki a magyar nyelv nem kell s hozzá tevő: »Moj sin ne bude nigdar magjar!«

Ebből kitűnik, hogy a nép tiszta érzelme lelkiismeretlen üzérkedő által megmétélyeztetik; létezik valaki, ki az eddig itt nem ismert »magjarja« gnyos kitejleszt a nép számára hozta es koresmai dorbéolások alkalmával oda iparkodik, hogy szent ügyünket a nép előtt utaltossá tegye.

Mivé nőheti ki magát idővel a dolog s mily nehéz a tanító küzdelme ily körülményekkel szemben, azt említenem felesleges.

Nagyságod felügyelői őrszemétől s tapintatos eljárásától függ, hogy az alattomos agitátor lepleztessék s a szomorú dolognak vége vetessék.

Nagyságod alázasos stb. G. Gy.

Ebben csak nincs személy elleni fejelentés vagy panasz; de tudom én, hogy valakinek nincs inyére, hogy iskolámban a magyar szellemet s nem a horvátot ápolom, hogy iskolámnak magyar irányt adni töreksem, de én ezzel éppen annyit törődöm, mint hold az ebugatással. A fentti jelentésomból valaki mégis panaszt vonakoztat magára, akkor ő csak ugy cselekszik, mint a bujósdi játszó gyermek, ki hogy meg ne találják, rejtekhelyéből kiküldött: Én nem vagyok itt! Sic amice.

Végre kijelentem most már, hogy a fentti érintett üzelmek e'len a harezot felvettem s ellenők teljes erőmből küzdeni fogok, legokésebb figyelembe sem véve a collegialitást e tekintetben s nemcsak egyes személyek piszkos agitálásával szemben, de meg Paskievics 200 ezer kozákja ellen is harezolni fogok!

Dráva-Vásárhely, 1889. jul. 22.

GERENCSEI GYÖRGY
tanító.



Predplatna cena je:

Na celo leto 4 frt
 Na pol leta 2 frt
 Na četvrt leta 1 frt

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

MEDJIMURJE

Urednička pisarna:
 Glavni pišac, fraterka hiša, živo na kondignaciji. — S urednikom može se svaki dan govoriti med 11 i 12 vruom. — Sve pošiljke teče se zadržaja novinah, naj teče se pošiljaju na ime Margital Jožefa urednika vu Čakovec.

Izdateljstvo:

Kajžara Fischei Filipova kam se predplata i obznane pošiljaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni i povučljivi list za puk.
 Izlazi svaki tijeđen jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Škabični glasnik: „Medjimurskoga podpomagajućega činovničkoga društva „Čakovečke Sparkasse“, „Medjimurske Sparkasse“, „Dolno-Medjimurske Sparkasse“ i „Podpomagajućega društva“ „Gornjo-Medjimurskoga kulturnoga društva“.

Lepa je narav.

Vrućina je letos toliko zavladała prve dane juliuša, da nije za izveći. Pokošene strni skoro su se posušile, da nedaju ufanje za otavu, na vrtu je vre skoro sve povrtelje poklopljeno na zemli ležala, osobito su posušeni bili vugoki i dinje, kuruzo se posvud frkati počela, marha nenahadjala friške pšave je tak bilo, kak da bi vu Afriki bili. Ako još vrućina tak potraja nekoliko danov, onda bi mogli biti na to pripravni, da budemo iz Mure i Drave kuhane ribe lovili, po pašnikih budemo vidli pasti se pečene prašiče i druge živine, koj se bude hitel vu potoku kupati, taj mora pripraven biti, da bude iz njega čerleni izšel kak kuhani rak, ar svi potoki već su počeli vreti, mlake pak su već izkipele. Bojati se je bilo, da budu naskoro i po vulici samo pečeni ljudihedili. 30 gradšov je na Reamuru. Strašno je to samo pomisliti a kam pak vu tolikoj pari kuhati se! V peku nije tak vruće, nemre biti, ar naše mlake su se vu par danov od te spuine spušile, a pekci stoji naveke! On se još nigdar nije spari, tan se ljudi naveke kuhaju, kak smo v školi čali Ljudstvo je javkio za d ž j m, ar ako se baš i neskuh mo vu vrućini, ipak nam je nastalo pitanje: Iz česa budemo živeli?

Ovo pitanje je strašno, ovo pitanje vu žilost obarja svakoga zrelo mislećega gosprdar, mčstra tak, kak i poljodjelavca

Iz česa budemo živeli? Kaj budemo jeli? čulo se iz jezero vust.

Bože! daj dežljeka! Daj troju blagu rošcu!

Prošnja naša bila ge poslušena, žolja na a izpunjena, 23 ga o. m. i došel je vu noći od 10 vuri takov viher na kakvoja stari ljudi nepametuju i došel je lepi dežlj, koj je milione i milione hasen napravil. Celi nč je strahovito bliskalo, treskalo, veter puhali i dežd curel Ob jednoj vuri po polnoći prestala je graljivica, ali vu jutro rano se pak počela i sploh trajala. Celi den dežd, do večeri, kada se je na diku premifostivnoga pokazalo surce.

Lepi je svet! Lepa je narav i čudnovita! Prezmežen je Bog!

PETŐFY ŠANDOR

II.

Bilo je jedne zimske večeri, na vulicah Kis-Körösa stal je tri cipeliša v sok sneg, gospa Petrovička bila je pri svojoj prek vulice stanujućoj susedi i dobroj prijateljici, gospoiji Evi Dinger na spouenku. Najedenkrat postane Petrovički mučno, ona se odmah digne i spravi domov; i trča je morala duboki sneg gaziti i jer ju je slabina obuzela, nije mog a sama iti, nego je zvala gospoju Dinger, da joj pomogne. Ova joj odmah priteče vu pomoć, vzeme ju pod ruku i donese ju pomalo tib nekoliko koračajev vu njezin stan.

Kratko vreme zatim baš je noćobdija (Vahtar) kričal dvanajstu vuru, porodila je gospoja Petrovička sina. Novorođeni je iz svega gria kričal, a otec mu, koj si je uvek dečka željel, skakal je ol veselja po uzkoj sobici.

Prvoga Januara 1823. ležala je posve bleđa rodilja na visokih iz kanafasa vanjkuših i suznimi očima (od veselja) je gledala svojske novorođjenoga. Tam pri vratih pako se je čvrsti mesar zabavljal sa flašami i vrči, za da čestitati dođuće susede podvori, samo kad i kad je gizdavo i ljubezno na mater i na dete izpod čela pogledaval. Na skoro budu došli kumi i častni svećenik, evangelički plebanuš Štefan Martiny, pri kojem je sretna mati, dok je još d vojka bi a vu službi stajala. Na sv. krstu je novorođeno ime dobl Šandor.

Sveti obred krsta je obavljen, pri zatim s'edećih krstioćih se je živo roditeljem i novokršćenomu nazdavljal. Zatim su se gosti raziši i te je vu sobi postala opet prvobitna tšina. Otac donese biblija staroga i novoga zakona na stol i jakemi citami napiše, na korice iste, ime i dan rodjenja novokršćen ga. Mati leži odnemogla zaklopljenimi oči vu postelji, te se vu snu sva blažna kad i kad posmehava. Ona valja sanja o budućnosti svoga sina.

One snjanje je dakako ni-u moge biti visoke, jer mutno oko jednostavne žene nije moglo one nebeske tri s'ike prevideti, koje su se detetu približavale. Jedna od ovih slikah je harlom vu ruci b'agoslivlj la dete, druga mu je podavala goli mač a tretja je metala lovor venac na njegovu glavu. Tih su znake: Luza pesništva, Božica s'obode i zaštitni Angel domovine.

Kako vrstni i glasoviti pesnik je Petőfy Šandor bil, svaki zna, koj je njegova pesnička dela čital

Godine 1843, kak je već prije napomenjeno, prekrstil se je Šandor iz Petroviča na Petőfy a godine 1848 stal je dobrovoljno vu magjarsku vojsku, za da ne samo ljubeznoj domovini perom koristi, već da ju i ostrim mačem vu ruci brani. Bra neč ju ovako, kak veren sin domovine, padne vu bitci kod Schüssburga.

Ovako je nesretna sudbina, jedne od najplem nitijih srdacah, koje je ikada za domovinu svoju tako živahno kucalo, vu najlepšoj dobi života vu črni grb hitila, ali muza pesništva sa lyrom vu ruki, je kod poroda dete blagoslivljala te ga učinil neumrlim. Njčgova pesnička dela nemogu vumreti. Petőfy žvi vu veke!

Grof Haller Jožef, koj se je živahno zanimal tim, da savna gde je grob glasovitoga pesnika Petőfy a, pite vu jednom magjarskom listu sledeta:

Nedavno pital je rečen Grof stanovitoga forinžeša Mihalja Badera kojega otac je bil kod pokapanja onih, koji su pri Schüssburgu opali, prisutan. Taj posel je tib dana tra al, mrtvi teles i bila su na slamu

položena; i ako se je vu kojem još život pokazal, taj onda nije bil pokopan.

Žena onoga istoga Badera izjavilja, da je njezin s'ekrv stanovitoga po građanski oblečenoga mrtvoga, iz bojišta na kolih domov dopelal i svojoj ženi naložil, da skopa grob i toga gospona zakopa, taj da je najme veliki čovek bil i da se Petőfy Šandor zove. Isti bude zakopan vu vrtu, a na mesto gde su ga pokopali, da je bila jedna črešnja i jedna kutina posadjena

Nasuprot tovu dokazuje grof Haller, da su i još živi bli pokopani i da se nijedan Saksonac neb bil usudil, jednoga honvéda na svojih kolih domov dopeljati. Svakoga magjara su vu onoj okolici nazivali Kossuthovom psom. Od onih ranjenih, koji su vu špital bili prenešeni, je najprvi umro Oroz Ferenez, od 79-ga Bataillona, te val, da je Bader ovog domov dopeljal i pokopati dal.

Svedočanstvo postoji, da je Petőfy bil živ zakopan i to kakovih osamdeset korakov od senokoše »Lunk », on je vu begu kakovih 2500 korakov od bojišta, smrtno pogodjen opal. Svedoki svedoče, da te Petőfy, kad su ga vu jamu s drugimi, već mrtvimi hitili, kričal: »Ja sam Petőfy.«

Grof Haller veli, da je vu stanju mesto, gde se pesnikov grob nahajta, nefajeno označiti, a Mezöbiranyški kotarski sudec Ilyés Sandor, koj je takodjer kod Schüssburga vu bitki bil, se takodjer slaže sa grofom Hallerom i poleg njegovoga mnenja se grob nalazi medju Hejjesfalva i Fehéregybáza, te on ktomu tvrdi, da akoprem je preko tri deset i dve godine ne onde bil, ipak bi se ufal ga najti, ako su samo puti još oni isti i ako su vrbe onak zasadjene kak su onda bile.

Emanuel Hollay.

Letni večer

Za gore zohaja Ve kmica pokrje
 Lepo sunce topli, Zmlju tak takaj znak
 Sen me vrce odhadja, Da svaki počine
 Nebo je još svetlo. I ide do stanak.

Slaviček popeva, Jeden taki senja,
 I po grnu skače, Kak jedenput zaspi,
 Ve jesti zahteva, I pokojnog tenja,
 OI ruke težake, Več napri i stoji.

Z gmajne već tiraju A drugi koj misli
 Mal' pastiri živad, Po dnevu na norije,
 Ni zdencu napaju, Govori bez mi-li
 Hitro vu došel hlad. Vu snu hamalje.

Kosec i znojčke, Jeden kak i drugi
 Z polja di no idu, Ve se zbudi naglo,
 Dečki i dekljčke, Opadneju doli,
 K večeri se žurju. Iz postelje jako.

Z dimnj ka se vleče Zlocesta kštuga
 Visoki črni dim, Skoro j sada to,
 Več rja (pog ču), Za muži teka
 Gotovo je vre svim Nije prezdravo to.

STROMAR N.

KAJ JE NOVOGA?

Perenospora.

Nesrećni beteg, perenospora zvani, koj stajerske gorice na nikaj deva, pojavil se je i u Grabrovniku (fara strigovska) gde je gorice lopatinskoga gospona školnika tak na nikaj spravit, da veđa veđ grozđe na plovicu gnjili ter se suši. Gospon školnik prekeano je opazil i spoznal taj beteg, s toga mu i vraćenje (skropljenje s vitriolom) tak kesuo hodi, da je svako delo suvišno i bezkorisno.

Javna sahalva

7-ga o. m. odvečer ob pol jednoj vuri je ogej bil vu Preloku i mojs, kak 2 suseda gospodarstvena stanja do 1600 frt vrednosti su zgorela. Ognjogascom se moremo zahvaliti, da se ogej nije reziril. Zato se ovdj javao iz srca zahvalim prilokim, tak takaj cirkov lausnik ognjogascom, koji su hitro došli na pomoć i tam s najvećšom marljivošću delali, da pomoreju vu pogibelju bivšem stanovnikom. Vu Preloku, 15-ga juluša, 1889. Horvat M. halj varški biro.

Čudnoviti izrod.

Vu nagybecskeku rodila je nezdravnja jedra služkinja petero dece najedenkrat. Sve petero dece do lo je na svet mrtvo, kaj je pak najčudnoviteše, to je, da su sva ova deca takove nakaze bile, da je pri njih skoro bilo nemoguće razliku napraviti med sčinjici i med človekom. Bila su najme čist spodobna k mladim piščem. Ova čudnovita igra nature izkazala se je pri ženskom porodu višekrat; maju vu muzeumu porod, koj je pol človeka a pol svinje.

Vulkan.

Messinski (Mess na u Talijanskoj) og njemetni breg, kak nam odonud prijavljiju veđ skoro leto dan strofoče vu vatrobi svojoj. Nezdravnja pak odpl se je ter strahovitom silom začel iz sebe ogej rigati. Na 5 do 6 stotim meterov visoko hiće nad sobom začetu lavu, koja se kak vrtači potok vu blizu ležeće morje naglo zleva. Susedna mesta na sreću nisu izvizi na poplavici zere e lave.

Vihar.

Vu pštanskoj varmedjiji bil je vu sredini juluša strahoviti vihar koj je velke kvare prouzrokoval. Službena prijava okružnoga suda pštanskoga sadržaje statistiku, po kojoj nanesel je vihar sledeći kvar vu Kosuthfalvi. Odnesel je krove od 12 hiž, kvar je sledeći: Majer Ferencz 300 frt, Buder Mikl 300 frt, Reigl Ferencz 200 frt, Menal János 150 frt, Homola János 100 frt, Szin Jakab 100 frt, Saly István 300 frt, Nagy Istvan 300 frt, Tinós Lukács 200 frt, Mo nák Ignác 100 frt, Szigetzi Károly 140 frt, Móicz Pál 200 frt. Borraes lepi kvar po jednom viharu!

Nesreće.

Iz Legrada nam pišu, da se je tam prišlo subotu Czelez J zefa zvana 9 let stara pucka vu Dravi kupala, pak se vtopila. Njeno mrtvo telo su drugi den našli vu dravskoj strugi. — Vu Legradu 20 ga o. m. odvečer ogej bil je pri Czvetičes Jozefu, komu je štala, škeđenj i komora zgorela. Da se nije veđa nesreća pipetila, to se more ondštunim ognjogascom zahvaliti, koji su marljivo radili, da se ogej nerazirni. Kvara ima do 400 frtov; osigurano nijek nije bilo.

Velike nesreće.

Juluš 13. bil je jako kritični dan. Na taj dan najme bil je vu vnohiti pokrajinah Česke strahoviti vihar s debelom tućom i trganjem oblakov, isto tak je bilo trganje oblaka vu Tropaava, koje nesreće prouzrokovala su neizmerne kvare. Vu Taskendu, pak okružu semirjezenskom bil je na ovaj dan strahoviti potres, ča je ovaj varoš skoro do fu damenta porušil i vništiti. Malo koja hiž je cela ostala a i ljudstva je nekaj vmorjen.

Vkanjena lutrija.

Iz Temšvara dohadja glas, da je sud onoga Farkaš Melko zvanoga gospona, koj je nazdravnja na bečtoj lutriji 480 jezer frtov dobil i zdižel putem zakona citirati dal ter ga na iztražiti zatvor odsulil. Peneze do 200 jezer položene pri jednj banki konfisciral je takaj sud. Pukuli je najme glas, da je Farkaš Melko na vkanjivi nečin lutriju zapelal ter zgod tka ne pu srcei, nego po napro izšpekuliranoj huncvutariji trefil. Iztraga ima izkaziti, vu koliko su ovi glasi istiniti.

Novo forin'ave.

Naše nove forin'ave nisu lepo pozdravljene bile, kada su sveta zigidale. Svaki je svoje opazke proti nedostatkom i falugam ove bunjke čitovao. Nazvali su je „kosmati floreni“, ar mesto vodotiska uspanjene su s drobnim nitjem (dlačjem). Ina na njih vs falugah, osobito ta, da kraljeva slika nje spodobna Ferencu Jozefu I. nego Vilmošu I. nemškomu cesaru. Zbok tih zrokov odučili su ove forin'ave vništiti i druge bolše mesto njih napraviti, kaj su veđ i pre li vu Be u delati.

Kralj vu Nemškoj

Ustanovljeno je, da bude n s kralj Ferencz József 10. augusti s velikom pratnjom odputoval na pohod avje nemškoga cesara vu Berlinu. Uzput pohodil bude vu Drezdu saskoga kralja, vu Berlinu bude se zadržaval samo 5 dana a 15. augusta lule razad putoval i to čez Ischl.

Neprijatelj kuruz.

Po kušanskom hitaru uzduž Drave pomnožali su se pod zemjom hruščovi čvri vu tolikom broju, da su istim šetvam pogibeljni postali. Napali su za burgundiju, krumpir, grahorku a osobito na kuruzu, ovim tak obgrizu i oglodju korenje, da cele mekote opusteše. Vnogo gospodarov tuži se, da jim taj čvri na nikaj deva kuruzu, a gospon Otto Krašovec posednik kušanski veli, da mu je po njegovom računu do vezla do 800 frtov kvara. Dvanajst mekotah čisto su mu čvritak pod jeli, da sva kuruzja gine. Vu školskom vrtu kušanskom napali su ovi čvri mlado sadj rak, da sve ginuti zčene.

The Gresham

Pri „The“ Gresham, zvanom londonskom družtvu (vu Čikoveu je upravništvo pri Graneru zčucanaru), je mož žvot osigurati. Tojest plati, gdo si heć žvot osigurati, po letu vek u ili menjšu svotu i to poleg toga, kak je gdo star i kak svotu heće da dobi, pak ako bi vmrl, herbom imenuto dražtvo zplati onu svotu, na koju je bil isti osiguren, ili ako doživi n. pr. 15 - 20 let, njemu daju istu svotu vu ruke. Tak je mož žvot ženah i decah osigurati. Ovo družtvo ina svoje glavno upravništvo vu Bulešti.

„THE GRESM“ HA életbiztosító-társaság Londonban. Ausztriai fiók: Bécs Gisellastrasse 1. a társulat házában. Magyarországi fiók: Budapest Ferencz-József-ter a társulat házában. A társulat vagyona 1888. janius 30. 102.846222-47 frt. Evi bevétel járalekok és kamatból 1888. évi janius 30. 19.161.298.73 frt. Kifizetések, biztosítási és járadék szerződésök után és visszavásárlásokért stb. a társulat fennállása (1848) óta 205.153.040 — frt. A lefolyt tizenkét havi üzlet-időszakban a társulatnál 50.971.150 — frt-ről s óó ajánlatok nyújtattak be és ezzel a társulat fennállása óta bajjított ajánlatok összége 1.561.757 689 — frt-er emelkedett. Előrajzok és díjazások meynek alapján a társulat a kötvényeket kiállítja, valamint bevalló-ívek ingyen szolgáltatnak ki az osztrák magyar birodalom nagyobb városában tartózkodó ügynök urak és az osztrák és magyar fiókok által.

Nekaj za kratek čas.

Sala vu nevolji.

Vnogomu človeku dal je gospodin Bog vu naturi, da rado šale zbija, svakojčakce vicee dela i ovi mu baš dobro stoje. Ima ljudih, koji vu najvećšoj nevolji, vu najgoršoj; nepriliki nemoreju svoju šaljivu naturu zakriti ter jim i nehotomce šala nad vusta izide onda, kada bi se baš najbolje zalostiti morali.

Ovak n. pr. zapita na galge odsudjen i na stratišće vodjeni delikvent redovnikaj naj mu reče, kakov je denes dan?

Denes je pondelek siuko moj, odgovori redovnik.

Hah! kak taj tjeđen zlo počimlje, pridoda odsudjenik.

Drugomu jednomu delikventu prišeptne bahar vu vuho: Oprostite, ako vam morti bol prouzrokoval budem; ja veđa vu mojem življenju prvič imam posla a galgami.

I ja prvič odgovori odsudjeni, S jednim zločincom odsudili su i Židova na galge. Kada su veđ pod galge došli, prispel je Židovu pardon, ar se je izkazalo, da je neduzen.

Vi morete oditi, reče mu sudec. Prosim ja bi malo tu rad počekal dok ovuga pajdaša mojega obese, reče Židov.

Kak vam se to heće? zapita sudec. Ah morti bi za fal peneze njegovu opravu kupiti mogel, odgovori Židov.

Dosetljiva šala večkrat je človeku i na veliku hasen.

Ovak n. pr. dobil je jurista na svojem izpitu pitanje: Mati i kći stanovale su vu jednoj sobi, obdve rodile su mužko dete vu isto vreme. Novorođence položili su vu jednu postelju, nu babica zamenila je dečicu i nije se znalo, koje je materino, a koje kćerino. Stvar je došla pred sud; kaj bi vi učinili?

Jurista malo premšjava a zatim zapita: Jeli za sigurno znaju magnifice domine, da je babica decu zamenila?

Am sem vam povedal! reče professor malo srdito.

Hm, onda je lahko! Treba samo novorođence nazad izmeniti, odgovori jurista.

Gospodi profesori nasmejali su se na tu dosetljivo i dala su prav mladomu juristu. Jednoga tesara saslušal je sud kak svedoka vu poslu jednoga zločinstva.

Vi ste tesar? pito sudec.

Ješem, prosim ponizno.

Jeli ste vi tam delali, gde se je zločin pripetil?

Bil sem blizu, prosim ponizno. Kak ste po priliki daleko bili? pita ga sudec.

Jedenajst metrov i dvadesetpet centimetrov, bil je odgovor.

Okud znate to tak točno? Zneril sem taki tam ono mesto, prosim ponizno, ar sem to napro znal, da me budu ona bedasta gospoda pri sudu i s tim mučila, odgovori tesar mizno.

Pelali su delikventi pod galge a nastal je strahoviti dežd.

Brr! kakvo je to hudo vreme zamrma hahar.

Hah, hvala Bogu, za me je još ipak bolje, ja bar nemoram po tom grdom vremenu nazad iti, doda odsudjeni.

I od Petrice Kerempuha čita se lepa štala. Kada su ga najme na galge vodili, počelil si je još malo zapušiti, kaj su mu i dopustili. Ali nazadnje ipak je moral pipu na stran deti, da se preda vu ruke bahara.

Kada ga je bahar pod galge postavil, najedenkrat dojaše na konju katona „pardon“, krčči. Kerempuh v d č, da je od smrti reš n, brže sgrabi još kačecu se pipu ter probajete, jeli još gori, blažukrtno pregovori. No polek ove komedije lahko bi mi bila i pipa zgasla!

Magjarska slovnica.

Eri betežnika. — A betegnál

— Gde lezi betežnik?
 Hol fekszik a beteg?
 — Naj idu s menom vu ovu sobu.
 Jöjjon velem ebbe a szobába
 — Dober dan! kik je? kak se nahadjaju?
 Jó napot! mint van? hogy érzi magát?
 — Več zlo, kak dobro,
 Inkább rosszabb, mint jól.
 — Naj ostaneju lež č, naj se nestaneju.
 Maradjon fekve, ne keljen fel.
 — Ja nisem tak betežen, da se ne bi
 mogel jedno malo stati.

Én nem vagyok oly beteg, hogy nem tudnék egy keveset felkelni.

— Meni je drago, da beteg nije pogibelen.
 Ötölök, hogy a betegség nem veszélyes.
 — Vezda ne, ali vetomadne bil sem k
 smrti jako blizo.

Most nem, hanem multkor közel voltam a halálhoz.

— Ja se radujem, da su pak k sebi došli.

Én örülök, hogy megint magához jött.
 — Ja se još e bolje radujem, kak oni,
 kajti se smrti bojim.

Én még inkább örülök, mert félek a haláltól.

— Veseli naj budu! za vezda se nikaj več ne bojati.

Legyen vig! Most már nincs mit félni.
 — Bog bi dal! da bi istina bila.
 Adná Isten! hogy igaz volna.

— Zašto, samo se moraju čuvati vu jelu i pilu.

— Bizonjosan, csak őrizkednie kell az ételtől és italtól.

— Nj hov vračitelj je vu oklici naj glasoviteši.

Az ön orvosa a környéken a legnevezetesebb.

— Nut! ravno vezda ide.
 Ime! Épen most jön.

— Dober den Gospone! kak je njim?
 Jó napot Uram! hogy van?

— Kak je vre navadno.
 Szokás szerint.

— Najmi podaju ruku, hoču videti, je li vre zirnica čisto prestala.

Mutassa kezét, akarom látni, vajjon a hilegteleés egészen megszűnt e?

— Žlotučenje ide prav, samo malo slabo.
 Az érverés rendszer, csak kevésbé gyenge.

— Je su li vzeli vračtvo, koje sem njim prepisal?

Be vette az orvosságot, amelyet irtam önnek?

— Zevsema, i to več ra zadnje.
 Egészen, tegnap az utoljárt.

— Je su li si žilu dali pustiti?
 Éret vágatott?

— Je sem, s-stnajst lotov.
 Igen, tizenhat lotot.

— To nije bilo dobro, zato vas nahadjam slabših kak drugde.

Az nem volt jól, azért találom gyengébbnek mint máskor.

— Vezda jim dam drugo vračvo.
 Most más orvosságot adok.

— Naj me samo zvrčiju, ja budem njihov trud poleg mečučnosti moje naplatil

Csak gyógyítson meg, fáradságát tehetőségem szerint megfizetem.

Licitacije.

Proti Simunkovics Bal-zi 22-ga augusta tuba vu VII. dištriktuša.

Proti Leček Imbra 16-ga augusta vu blipičini.

Proti Vurusits Mhalya 5 ga augusta vu VII. dištriktuša.

Proti Koprivač Mariji 30-ga augusta vu VII. dištriktuša.

Proti Sklepič Istvana 12 ga augusta vu gornji pusztakovcu.

Proti Živkó Ferencu 24 ga augusta vu VI. dištriktuša.

Proti Novák Pavla 27-ga augusta vu Nedeliču.

Proti Koprivec Ivanné 17-ga augusta vu VI. dištriktuša.

Proti Živkó Vidané 2-ga septembra vu Mihovlana.

Proti Molnar Jožefa 5-ga augusta vu Čakovcu.

CENA ZITKA.

Kuruza frt 5.40 Pšenica 7.75 Hrk 6.— Jec men 5.50 Zob 5.50 Grah beli 7.— žuti 7.—

LOTTERIJA.

Bpešt 28. juliš 1889.

5 61 51 43 94

Odgovorni urednik:

MARGITAI JOZSEF.

Vasuti menetrend CSAKTORNÝÁN.

Indut	Napszaka	Óra	Feréz	Idő	Gyors, posta és vegyesvón
Pragerhof felé	Röggel	6 26	Prágai	postav.	
"	Délután	4 13	"	"	
"	Ejfel	1 14	"	gyorsv.	
Kanizsa felé	Röggel	5 —	Bpesti	"	
"	Délben	11 55	"	postav.	
"	Ejfel	10 26	"	"	
Zágrábba	Röggel	7 10	"	vegyesv.	
"	Délután	4 36	"	"	
Varazsdig	Este	10 31	"	"	
Érkezék					
Pragerhof felől	Röggel	4 49	Prágai	gyorsv.	
"	Délben	11 27	"	postav.	
"	Ejfel	9 58	"	"	
Kanizsa felől	Röggel	6 36	Bpesti	"	
"	Délután	4 17	"	"	
"	Ejfel	1 29	"	gyorsv.	
Varazsdról	Röggel	4 47	"	vegyesv.	
Zágrábból	Délután	11 27	"	"	
"	Este	9 12	"	"	

2760 tk. szám 89.

Arverési hirdetés.

Alulit kir. jbiróság irnok mint bir. kiküldött az 1881. évi LX. t. cz. 103 §-i értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a c. áktornyai kir. jbiróság 2760 p 89 számú végzése által öz: Molnár Jánosé és társai baglódi lakók végrehajtók javára Molnár József csáktornyai lakós ellen 1224 fit tőke s ennek járulékaí erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 1457 frt 70 kr-ra becsült, bor, hordó, gazdasági szerek, kocsí, ló, szarvasmarha és szobabutorból álló ingóságok nyilvános árverésen leendő eladását elrendeltvén, ennek a helyszínén vagyis Csáktornyan alperes lakásán leendő esközlésére 1889. évi augusztus hó 5-én d e 8 órája határától kütetnek és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107 §-i értelmében a legtöbbet ígérők becsáron atul is készpénz fizetés mellett eladotni fognak.

Mindezek kik elsőbbségi jogokat vélnek érvényesíthetni, kereseteiket vagy szóbeli jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulit bir. végrehajtóhoz adják be.

Az elárverezendő ingóságok vetelára az 1881. évi LX. t. cz. 109. § ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Csáktornyan 1889-ik évi julius hó 19 én.

ZDELAR MIKLÓS

kir. jbirósági irnok bir. kiküldött.

2018 889. tk. szám.

Arverési hirdetés kivonat.

A c. áktornyai kir. jbiróság mint telek. könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zalamegye összesített árvtára végrehajtónak Koprivec Ivanné végrehajtást szenvedő elleni 171 frt 37 kr. tőkeköveté és járulékaí iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék (a csáktornyai kir. járásbiróság) területén levő VI-k hegykerületi 596. sz. tjkvben 1858. hrsz. a. 19 frt, a VI. hegykerületi 986. sz. tjkvben 1834 hrsz. a. 7 fitra becsült egész ingatlanok, a mura-szent-mártoni 40. sz. tjkvben 93. hrsz. a. Koprivec Ivannét illető fele részére 21 frt, a mura-szent-mártoni 34. sz. tjkvben 149 b. hrsz. a. ingatlanból Koprivec Ivannét illető jutaléka 72 fit és 146 b. hrsz. a. fele jutaléka 19 frt becsáron a árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1889. augusztus hó 17 ik napjának és pedg a VI. hegyker. birtokra nézve p. el. 10 órákor, a lapicsinai birtokra nézve p. el. délutáni 3 órája az illető községek bíró házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladotni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsáranak 10% át, vagyis 1 frt 90, kr, 70 kr, 2 fit 10 kr, 1 frt 90 krt készpénzben, vagy óvadékképes paprban a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Csáktornyan, a kir. jbi óság mint tjkvi hatóságnál 1889. május 5-én. 979

3178 tk. szám 89.

Arverési hirdetés kivonat.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tjkvi hatóság közhírré teszi, hogy öz. Vucskák Miksáné csáktornyai lakós végrehajtónak Živkó Vidané és társa mihovláni végrehajtást szenvedő elleni 220 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nkanizsai kir. törvényszék (a csáktornyai kir. jbiróság) területén levő a mihovláni 28 tk. 8 hrsz. a. 407 frt, 55 hrsz. a. 182 frt, 125 hrsz. a. 72 frt, és 152 hrsz. a. 113 frtra becsült ingatlanokra az árverést 600 frtban ezennel megállapított kikiáltási áron elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1889 évi szeptember hó 2 ik napján d. u. 3 órákor a mihovláni bíró házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladotni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsáranak 10% át vagyis 40 frt 70 kr, 18 fit 20 kr 7 fit 20 kr, és 11 frt 30 krt, készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett, átfolyammal számított és az 1881. é i nov. hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügy. rendlet 8 § ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. § a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan, 1889 julius 11-én.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tjkvi hatóság. 976.

2297.89. tkkvi szám.

Arverést hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Merky Antal végrehajtónak, Simunkovits Balás végrehajtót szenvedő elleni 55 ft tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék (a csáktornyai kir. járásbíróság) területén lévő, a VII. hegykerületi 23. tk. 40. hrsz. a. Petrinovics Mária és férje Simunkovits Balás, továbbá Petrinovits Ilona férj. Vidovits Bálintné és Petrinovits Ilona férj. Zdravec Antalné tulajdonul felvett és 410 ft-ra becsült egész ingatlanra az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1889. évi augusztus hó 22-én d e 10 órakor a VII. hegykerületi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 % -át vagyis 41 frtot készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi minsteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan, a kir. bíróság, mint tkkvi hatóságnál 1889. évi május hó 18. án. 976

2017.889. tkvi szám

Arverést hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstárnak Lcsek Imre és Borbálya végrehajtást szenvedők elleni végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. járásbíróság területén lévő, a hlapicsinai 84. sz. tkjvben 267/c. hrsz. a. 119 ft-ra a hlapicsinai 83. sz. tkjvben 174/c. hrsz. a. 59 ft-ra és 215/5. hrsz. a. 102 ft-ra becsült ingatlanokra az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1889. évi augusztus 16 ik napján délután 3 órakor a hlapicsinai községbíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 % -át, vagyis 11 ft 90 krt, 5 ft 90 krt és 10 ft 20 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyi minsteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881 LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan, a kir. bíróság mint tkkvi hatóságnál 1889. május 5-én 978

Arverést hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zalamegye összesített árvtár végrehajtónak Virusics Mihály plesiviczai lakos végrehajtást szenvedő elleni 43 ft 93 k. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék (a csáktornyai kir. bíróság) területén lévő VII. hegykerületi 343 tk. 1057/

hrsz. a. 347 ft-ra becsült ingatlanokra az árverést 347 ft-ban ezennel megállapított kikiáltási áron elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1889. év augusztus hó 5-ik napján, d e 10 órakor, a VII. hegykerületi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 % -a százalékát vagyis 34 ft 70 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi minsteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan 1889 évi ápril hó 15-ik napján.

A csáktornyai kir. bíróság mint tkkvi hatóság. 977

2607 tk. szám 89.

Arverést hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. bíróság mint tkkvi hatóság közhírré teszi, hogy Zalamegye összesített árvtára végrehajtónak, Koptivács Mari végrehajtást szenvedő elleni 22 ft 25 k. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. bíróság területén lévő a VII. hegykerületi 203 tk. 485 hrsz. a. 566 ft-ra, 494 hrsz. a. 111 ft-ra, a VII. hegykerületi 780 tk. 646/c hrsz. a. 126 ft-ra becsült ingatlanokra az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1889 évi augusztus hó 30-án d e 10 órakor a hetedik hegykerületi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 % -a százalékát vagyis 56 ft 60 krt, 11 ft 10 krt, és 12 ft 60 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyi minsteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan a kir. bíróság mint tkkvi hatóságnál 1889 június 3-án. 982.

1940 tkv. szám 89

Arverést hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. bíróság mint tkkvi hatóság közhírré teszi, hogy Sárosi Lázóné csáktornyai lakos végrehajtónak Stlepics István felső pusztákovezi lakos végrehajtást szenvedő elleni 250 ft tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék (a csáktornyai kir. bíróság) területén lévő a felső pusztákovezi 126 tk. 16/a hrsz. a. belsőrégre a hozzá tartozó legelő és erdő illetményvel együtt 410 ft becsértékben, a 97 b hrsz. a. 215 ft, 112 b hrsz. a. 185 ft, 140/b hrsz. a. 78 ft, és 276/a h sz. a. 140 ft becsértékben elrendelték az árverést 1028 ft-ban ezennel megállapított kikiáltási áron elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1889 évi

augusztus hó 12-ik napján d e 10 órakor a f. pusztákovezi községbíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 % -át vagyis 41 ft, 21 ft 50 krt, 18 ft 50 krt, 7 ft 80 krt, és 14 ft-et készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi minsteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan, 1889. ápril 30-án.

A csáktornyai kir. bíróság mint tkkvi hatóság. 975.

2522 tk szám 889.

Arverést hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az államkincstárnak Zilkó Ferenc végrehajtást szenvedő elleni 19 ft 89 k. tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. bíróság területén lévő a VI-k hegykerületi 1293 sztkjvben 251/4 hrsz. a. 19 ft-ra és 392/2 hrsz. a. 27 ft-ra becsült ingatlanokra az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1889. évi augusztus hó 24. napján, d e 10 órakor a VI. hegykerületi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 % -át, vagyis 1 ft 90 krt, 2 ft 70 krt készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan, a kir. bíróság, mint tkkvi hatóságnál 1889. május 29-én. 986.

Máriacelli gyomorcsöppek.
Külnő hatású szer a gyomor minden betegségeiben.



Védjegy.
Főállománnyal étvágyhiány, gyomorégőség, rossz illatú lefekvés, fejfájás, savanyú felhőfűzés, köhögés, gyomorhurut, gyomorfájás, homok és darabkötés, túlságos nyálkázás, székesség, undor és hányás, felfújás (ha a gyomortelersé), gyomorgörcs, sekeztetés, a gyomornak étellel és italokkal való túlterhelése, gillisták, lep., máj-és aranyeres bántalmak esetében. — Egy üveges ára használati utasítással együtt 40 krt., kettős palack 70 krt.
Központi szétosztás Brdy Károly gyógyszerész által Kremenierben (Morvaország).

Kapható minden gyógyszerertárban.
Óvás! A valódi máriacelli gyomorcsöppeket sokat hamisítják és utánozzák. A valódiság jeleit minden üvegen próba, a fenti védjegyvel ellátott borítékba kelti gőnyölve lennie és a minden üvegen mellette használati utasításon meg kell jegyeznie lenni, hogy az Kremenierben Gusek Henrik könyvnyomdája által nyomtatott. V. sz. sz.

V. lódi minőségben kapható: **Zágráb** ban az irgalmasrendek gyógyszerertárban. Černak János gyógyszer. Hrad Šándor gyógyszer. Katik Ant. E. gyógyszer. Pečić József gyógyszer. Pospáil S. gyógyszer. **N.-Kanisán** Prager B. gyógyszer. **Kaprovecz**, Weill Miksa gyógyszer. **ertárban** **Ludberg**, Komberg József gyógyszer. **Mura-** **szombat**, Böles B. gyógyszer. **Pregrada**, Bilinski Hippol. gyógyszer. **Szt.-György**, Poltatek R. gyógyszer. (Hatarvidék)

igénybe, megjegyezvén természetesen az ajánlattétel alkalmával az eladásra kerülő anyag mennyiségét és a beszerzési hely nevét.

A fizetésre nézve az eladókat teljesen megnyugtathatom, amennyiben az illető gyáros kész és pontos fizető. A mi vidékünkre egyes ismerős termelőnek még az előtt is megküldte a pénzt, a mielőtt még a tengeri-szárt elszállította volna.

Czime a következő: »Theodor Müller, Fabrikant für Pflanzenmarkisirungen in Schönebeck an der Elbe, Deutschland.«

A szállítás és elcsomagolás télen, vagy bármikor kivihető, amidőn a gazda ráér ezen melléktermékkel is foglalkozni. Oly gazdaságokban, hol a tengeri nagyobb mérvben termeltetik, könnyen bejöhethet évente pár száz forint egy oly czikkből, amelyet ez idáig majdnem értéktelen tárgynak tartottunk.

Felső-Rajk.

GRUNER LAJOS.

Tapasztalataim a svájci népvételek terén.

(Naplótöredék.)

I. A svájci iskolák osztályozása.

Svájcz területe 41389,8 km², tehát Zala-megyének (5121,6 km²) körülbelül nyolcszorosa. Lakosainak száma az 1880-iki népszámlálás szerint 2,846.102, kik leginkább katolikusok és protestánsok. Legnagyobb kanton népességre nézve Bern (532.164 lakó, 6889 km²); legkisebb Unterwalden és Appenrell félkanton (11—12000 lakossal). Tanügyi tekintetben a vezérszerep Bern, Zürich, Basel és Genf katonoké.

A természeti szépségekkel oly bőven megáldott kis országoska paedagogiai tekintetben csakugyan érdekes. A 22 kanton, mindmennyi tanügyi kormányzatot képez. Minden kanton a többitől függetlenül rendezi tanügyét s innen van azon mozaik, mely a svájci iskolákat jellemzi. Egyetlen európai állam sem alkalmas annyira az összehasonlítás alapján nyugvó tanulmányozásra, mint éppen e kis köztársaság.

Svájcz tanügyi szervezetének alapjául szolgál az 1874-ik évi Bundesverfassung 27. §-a, mely következőleg szól:

„A Bundnak szabadságában áll a már fennálló zürichi polytechnikumon kívül még egy egyetemet és másnemű fő- és szakiskolát állítani vagy ilyenek állítására irányuló törekvéseket előmozdítani.

Kielégítő népoktatásról a kantonok gondoskodnak. A kantoni iskolák mind állami vezetés alatt állanak. Az iskolába járás kötelezett, a tanítás ingyenes.

A kantonokban, melyek kötelezettségüket nem teljesítik, a Bund intézkedik.

Ebből lájuk, hogy a Bund csak a főiskolákról gondoskodik, míg a nép- és középiskolák a kantonok gondjaira vannak bízva. A kanton népességének vagyoni állapota szerint az iskolák vagy virágoznak vagy pedig tengődnek. Legujabb időben kiváló svájci tanférjak azonban vannak, hogy az egész közoktatás a Bund alá tartozzék, csakhogy ezt a vagyonosabb kantonok nem akarják. A hegyes kantonok tanítói az általános svájci közoktatás behozatalát „Mégváltójuk” gyanánt várják.

A svájci iskolák osztályozása a kantonok szerinti szervezet, nemkülönbön az elnevezések különfélesége következtében igen nehéz. Megközelítőleg azonban következőképp osztályozhatjuk azokat:

1. Népiskolák: a) kisdudvók (Kleinkinderschulen), mely 4 éves korukban fogadják be a kicsinyeket, b) elemi népiskolák

(Primarschulen), mely 6—9 évfolyamból áll, c) felső népiskolák (Secunder-, Bezirks-, Realschulen, Colleges sat.), d) továbbképző iskolák (Fortbildung, Rekruten-, Handwerker-, Zeichnungsschulen, Mädchen-arbeitschulen sat.) 2. Középsőiskolák (Kantonschule Gymnasium, Realgymnasium). 3. Szakiskolák (tanítóképzők, állatorvosi academia, gazdasági és ipariskolák sat.) 4. Főiskolák (1 polytechnikum és 5 tudományegyetem) 5. Humánus intézetek (szeretet- és árvaház, vakok, siketnémák, hülyék számára való intézetek sat.)

Megjegyzendő, hogy a felső népiskolák 2—3 évfolyamuk s a középsőiskolákra is előkészítik a tanulókat, felvételt a népsk. 6. osztályából. A mindennapi iskolához csatolnak a továbbképző iskolák s 2—3 évig tartanak, telen át hetenkint 2—2 fél napon tanítanak benne. Így p. o. az ujoncziskola közvetlenül az ujonczozás előtt fél évig szokott tartani s célja az ujonczokat az elméleti katonai vizsgálatra előkészíteni. A kantoni iskola rendesen 4, közös előképző tanfolyamot tartalmaz. A felsőbb osztályokban van real és humánus szakasz melyhez néhol még a tanítóképző is járul. Svájczban meg van tehát az egységes középiskola, mit nálunk most akarnak létesíteni.

UJVÁRY MIHÁLY.

KÜLÖNFÉLEK.

— Azon örvendős hírt közöljük t. m. rakózi olvasóinkkal, hogy Királyi Pál országgyűlési képviselőnk e hó 24-én a délutáni vonattal Csáktornyára érkezik. Isten hozza szeretett képviselőnkét körünkbe!

— Elődiptetés és áthelyezés. Bauer Károly csáktornyai II. oszt. pénzügyi biztost a magyar királyi pénzügyminiszter I. osztályu pénzügyi biztossá nevezte ki és így minőségben Kaposvárra helyezte át.

— Két budapesti vasparipázó: Tóth Lipót és Kacsvinszky János egyetemi hallgatók utaztak bicyclükön mult hó 28-án Csáktornyán keresztül. Budapest—Fiume és vissza az utitervük. A csáktornyai vasparipázók egész a magyar határig elkísérték őket.

— Egyletté alakultak a csáktornyai velocipedezők e hó 28-án. Az alakuló közgyűlésen megjelent 14 tag. Elnökké választott Ziegler Kálmán, jegyzővé Benedikt Béla, pénztárnokká Sztrahia Károly, orvos dr. Wolf Albert. Dr. Bárdi György és Zakál Lajos biztattak meg az alapszabályok elkészítésével. Az egyleti egyenruha ügyében ezután fog végleges határozat hozni. Azek, akik az egyletbe szándékoznak lépni az egylet elnökénél jelentkezhetnek.

— A szomszéd-ságból. A varazsdi kereskedők tudvaleg — amint írjuk — a m. kir. kereskedelmi és közlekedési miniszteriumhoz több vasuti közlekedési ügyben kérvénnyel járultak. Az illető miniszterium a mult hó 6-án kelt leiratában a következőleg intézte el a varazsdiak kérvényét. Elrendelte: 1. miszerint Varazsdról N.-Kanizsáig, Sztótkaj, Széke-fehérvárig, Budapestig, Szombathelyig, Bécsig, Celig, Leitschig, Trieszlig, Marburgig, Gracig, Zakányig, Barsig, Pécsig, Kaposvárig, Dombóvárig, Székeig, Károlyvárosig és Fiuméig közvetlen jegyek legyenek válthatók. 2. A zagorjai vasuton Varazsdról toun-reour jegyek váltása iránti kérvényüket a zónatarifa miatt tárgyalannak nyilvánította a miniszterium. 3) Abbeli kérdésükre, hogy a varazsdi állomás nagyobbították meg, a miniszterium válaszában tudtja, miszerint kerelmüknek akkor fog eleget tehetni, ha a Varazsd Golubováci vasutvonal teljesen kiépül, miután ez ügyben az említett vasut engedményeseivel ugys tárgyalást folytat.

— Felkérteünk a következő tudósítás közlésér: Beiratás az Állami középipariszkolába. — A jövő tanévre az iskola építészeti szakosztályába 18, a gépépészeti-be 18, a két vegyész-tibe 8, a lélm- és vas-

ipariba 7, a fűipariba szintén 7 tanuló vétetik fel. A felvételre jelentkezhetnek a 15. életévüket betöltött azon tanulók, akik a gymnasium, reálskola, vagy a polgári iskola négy alsó osztályát is sikerrel bevégezték s legalább a jelen nyári szünetidő alatt a gyakorlatban foglalkoztak s ezt hiteltelen bizonyítvánnyal igazolják; továbbá azon iparos tanoncok és segítők, akik az iparos tanulók iskoláját jó sikerrel elvégezték. — Az intézet már saját állandó épületében, VIII. kerület, Nép-zinház-utca 8. szám alatt van, hol az igazgatóság'ól bővebb felvilágosítás nyerhető.

— Gyászír. Zakál Henriknek, született Hegedűs Hermina élte 46-ik, boldog házasságának 25-ik évében a halotti szentségek felvétele után folyó évi augusztus hó 2-án délután 4 órakor szívzselhűdés következtében elhunyt A boldogultnak hiült telemei ma délután 5 órakor fognak örök nyugalomra térteni. Az engesztelő szent mise áldozat pedig folyó évi augusztus hó 5-én délelőtt 10 órakor fog a helybeli szent-Ferencz rendű templomban a Mindenható nem bemutatni. Áldás s béke hamvaira!

— A csáktornya zágrábi vonalon a zónatarifa következtébe aug. 1-től következők a menetárak: Csáktornya-Varazsd II. oszt. 15 kr. III. oszt. 10 kr., Teplicz 22 kr. 15 kr. Novimá-ri 80 kr. 50 kr. Buđinscina és Konesina 1 frt 20 kr. 75 kr. Zlatar Bisztricza és Bedekovec 1 frt 60 kr. 1 frt. Zabok Krapiua 2 frt, 1 frt 25 kr. (Innen a szárnyvasuton a krapiua-tepiczi furdjő 22 kr. és 15 kr.) Veiko-Trgovci 2 frt, 1 frt 25 kr. Puseca-Kupljenovo 1 frt 40 kr. 1 frt 50 kr. Zapresic és Podszused ugyanannyi. Zagrab 2 frt 80 kr. 1 frt 75 kr. Zakánytól Zagrabig ugyanannyiba kerül mint Csáktornyától Zagrabig. Bővebbet az „Utmutatób.”; lásd alább.

— Csáktornya kül községei elhatározták, miszerint Csáktornyán külfárai jegyzőiket és iródat építenek. E célra a költségvetésbe 4000 frtot vettek fel. Szóba jött a külfárhoz tartozó több községnek (Szt Mihály, Nyírölgye Szt-Ilona sat.) iskolátalási ügye is. C-akhamar napi rendet tértek e fontos ügy felett pénz hiánya miatt. Pedig bizony az említett községekben is elkelnének az irni, olvasni tudók, mert eddig fehér hüll az ilyen fajta ember a külfárai iskolánkülli községeiben! A kir. tanfelügyelő és a főszozgabiró urak ez ügyben többször tanusított ügybuzgalma, beavatkozása és tárgyalása nem hozták meg a kívánatos eredményt.

— Az új vasut (Csáktornya-Ukk) mérnökei serényen dolgoznak Muraközben. Az irány Csáktornya vidékén már meg van állapítva és kicözvekelve. A csáktornyaszi-mihályi temetőtől egyenes irányban vezet a kijeletl vonal a Mura felé. A déli vasut indóházánál is eszközöltettek mérésék.

— A zónatarifa a m. kir. államvasutakon, az északkelti vasuton és a csatlakozási forgalomban a kassa-odebergi vasuton is augusztus hó 1-én lépven életbe, a közönségnek nagy szüksége van oly könyvre, melyből kivehető, hogy valamely állomástól minden más keresett állomás mekkora távolságra, következőleg hányadik távolsági zónába esik. A zónatarifák így módosuló közléseivel megbecsülhetlen szolgálatot tesz az „Utmutató” a magyar és közös közlekedési vállalatok hivatalos menetrendkönyve, melyek augusztusi füzeté a zónatarifa alapján át van dolgozva. Az egyes menetrendek mellett az első rovatban levő kilométermutató az állomások egymástól való távolságát mutatja; nem ugyanazon vonalon levő két állomás egymástól való távolsága a csatlakozó ponton át keresendő, az így mutatkozó kilométerek száma megkeresve a Zónatarifaiban mutatja a zónaszertű vieldjait. E mellett az „Utmutató” az összes állomásokra szóló jegyek árát (Budapestről és Becsről tartalmában, úgy, hogy a közönség minden kívánt felvilágosítást megtalál a menetrendkönyvben, mely az összes közép-európai vasutak hajók teljes menetrendjét tartalmazza és a teljes budapesti-párisi és a páris-budapesti menetrendet is közli. A zónatarifa behozatala következtében a Magyarországon és

Magyarországból való utazásoknál minden más menetrendkönyv használhatlan. Az „Utmutató” ezen füzete már megjelent, ára 50 krajczár, kapható minden könyvkereskedésben, vasúti személypénztárnál, valamennyi városi menet jegy irodában és a kiadóhivatalban Podmaniczky-utca 17/b szám alatt.

A nép szájzive. Eddig a kevésbé tehető családapá — ha száját és fogait ápolni akarta — kénytelen volt minden oly szájzivek nevezett mixturálat beérni, mely olcsó volt. Az ize megjárta és úgy látszott, „mintha valamit használt volna is.” De mily következményeket vont az ily szerek állandó használata később maga után, arról sokat mesélhetnének azok, akik az ily „olcsó” szereket hosszabb ideig használták. Hogy a kevésbé tehető is képes legyen egy kitűnő szájzive birtokába jutni, elhatározta dr. Popp J. G. udvari fogorvos, hogy 40 év óta az egész világban elterjedt Anatherin szájzive ének palackjait teljesen megnagyobbítja úgy, hogy 50 kros Anatherin szájzive ma nemcsak a legjobb, hanem a legolcsóbb is. Szájzive 1 frtos és 1 frt 40 kros palackjai az árnak megfelelő nagyobb mennyiséget tartalmaznak. Fogpasztája (35 kr.), Anatherin fogpasztája (1 frt 22 kr) és fogpora (63 kr.) oly elismert különlegességek, melyekhez más ily szer nem hasonlítható. — E szereket kaphatók: Göncz L. gyógyszerárban, Strahia testvérek és Heinrich Miksa kereskedésében.

MÉGYLEI HÍREK. — Bessenyőben a mezőn a villám múlt hó 23-án leütött és Skublits István birtokosnak 9 kereszt zabját felgyújtotta. — Söjtörön és vidékén ugyanakkor iszonyú szélvihar dühöngött, mely a gyümölcsben és kukoriczában nagy kárt tett. — Biróczy István keszthelyi

gazdász — mint a múlt számunkban írtuk — meglátta magát. A szerencsétlen kilenc napi kínos szenvedés után meghalt. — A veszprémi megyés püspök szeptember 4-én fog Nagy Kanizsán bérmálni. — Szalai és Frieskő nevű gelsei földmívelők múlt hó 21-én orrvadásztak s véletlenségből Balázs Mihály nevű 8 éves fiút agyonlőtték. — Borovics Mátos Kati kis-kiszei lakos múlt hó 20-án felakasztotta magát.

Szerk. üzenetek.

Légrád. G. A szives küldeményt köszönettel nyugtázom. — Dráva Vasárhely. G. Gy. Az „Amerikauski trs...” gyorsan jött. Köszönét! Levelemben érintettel mihielyt lehet. — Dráva Vasárhely. G. F. A szép, hosszú elbeszélést és az apróságokat köszönjük! — Bács-Almás. N. A küldemény megjött. Multkor levelet küldöttem. Lapunk mult számához mellékelte horvát szelvény tartalma az, hogy a nyomda személyzete elnézést kér lapunk horvát olvasóközönségétől, bizonyos erős sajtóhibákért, amelyeknek kizárólag ók maguk voltak az okai, mivel elfelejtették corrigálás alá adni a nélkül tördelték a columnába s nyomták ki. A hiba az utolsó pillanatban, az expedíálaskor vétett észre és már nem lehetett rajta segíteni. — Egy kis közöletatás. A jelen számból kimaradt, hogy ne legyen felette sok tanügyi közlemény la; unkl jelen számában: szólván két közlemény iskolágyról.

FELELŐS SZERKESZTŐ

M A R G I T A I J Ó Z S E F

NYILTTÉR.)

FISCHER GYÖZŐ

városligeti testgyenesítő és hidegvizgyógyintézet BUDAPESTEN, Hermina-ut 1525.

(Ezölt dr. FISCHER-féle vizgyógyintézet.)

Az intézet gyönyörű parkban, emelkedett helyen fekszik. Berendezése első rangu, a lakásokról, kényelemről, szórakozásról mindenképen gondoskodva van. Levegője, vize kitűnő. A gyógyintézetben gyógyítottak mindentféle izületi és csontbaj, gyuladások, ficzomádások, törések, izület merevülés, zsugorodás, csontgörbülések, a térd és láb sokféle elferdülése, hátgerince görbülések, tyuk-mell, ferde-nyak, veleszületett ficzomádás. A végtagok visszértágulása, vastagadása. — A hátgerincezszorvadás (tabes dorsalis) Charkotnak, a hirnevés párisi tanárnak legújabb elvei szerint és fűző által is sikerrel gyógykezeltetik.

A hidegvizgyógyászati osztályban minden ilyen kezelést igénylő beteg felvétetik. A betegek bentlakók, vagy bejárók. — Prospektus ingyen.

Hozzám intézet irásbeli felhívások ajánlva küldendők. 9871-2

*) E rovat alatt közlöttekért felelősséget nem vállal a szerk.

VI. TECAJ

VU ČAKOVCU 4. AUGUSTUSA 1889.

BROJ. 32

Urednička pisarna: Glavni pišac, fraterska hiša, živo na kondignaciji. — 8 urednikom med je svaki dan govortiti med 11 i 12 vrom. — Sve pošiljke štete se sadržaja novina, naj se pošiljaju na ime Margital Jozefa urednika vu Čakovec.

Iskateljstvo: Knjižara Fischer Filipova kam se predplata i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

Predplata cena je: Na celo leto 4 frt Na pol leta 2 frt Na četvrt leta 1 frt Pojedini broji koštaju 10 kr. Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk. Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Škibni glasnik: „Medjimurskoga podpomogajutega činovničkoga društva „Čakovečke šparksse“, „Medjimurske šparksse“, „Doljno-Medjimurske šparksse“ i „Podpomogajutega društva“ „Gornjo-Medjimurskoga kulturnoga društva“.

GOSPODARSTVO.

Kolimo gusenice!

Skoro nega gospodara, koj letos nebi žalostno gledal svojege sadovnjaka, koj vre vezda tak izgleda, kak da bi se zima približavala: drevje je skoro prez listje. Takovo pustošenje su letos millioni i millioni gusenica načinili.

Ali ako budemo se samo žalostili, tuguvali, pak drugo nikaj nenapravimo, onda budemo k leti još više dobili i pustošenje ovih bude još veće kakvo je letos bilo.

Treba, da vre ve učinimo sve, kaj je moguće, da ove nesagne na protuletje ne dojdou nazad.

Ljudi se na vnogefene načine znaju braniti proti ovoj nesagni. Jeden poznati dober i praktični gospodar nam sledeći način pripoveda:

Režimo si 15 centimeter široke pantleke iz papira, namažimo je na jednoj strani s mehkim vojskom, papirnatu pantleku privežimo okolo stebila naših sadovnih drevih tak, da je jeden pantlek od drugoga 1 meter daleko i to s onom stranom vuni, koja je namazana.

Kada smo te papirnatu pantleku privezali, zemimo jeden željezni šćap, (ako nemamo željeznoga i drveni je dober), pa mu na jeden kraj namotajmo previo, to pak zamotajmo jednom capom, na to namotajmo

pak previo, a to pak s capom zamotajmo tak, da bude na drožcu dost velika mehka glava.

S ovim šćapom idimo svako jutro rano vu sadovnjak, pak vudrimo s namotanom stranom dobro po steblu drevu. Drevu budu se nam stepala, gusenice se poplaše i najveća stran bude dole pokopala. Gusenice potlam k sebi dojdou, pak budu sve prama drevu se žurilo, da na nje splaze, ali pokedob to nemreju činiti zbog okolo namotanih i namazanih papirnatih pantleka, zato budu se pod pantleki okolo skupčale, gde je moći sve s kakvim drevom zdruzgati i oništiti.

Gusenice moramo zasigurno poklati, ar se drugač vu zemlju skrjeju pak na potuletje znova napre dojdou. S namotanim šćapom vu drevju kvar nemremo napraviti a gusenice zasigurno dole padeju.

Prosto st'penje drevih zato nije dosta, ar se gusenice ne prestrašuju, nego budu se još bolje vu listje pak vu grane držale.

Ako budemo gori opisani način nekoliko dnevoj uredno činili i gusenice poklati, sadovnjake budemo si mogli obraniti od njihovih najžešćestih neprijateljov. Treba je, da i naši sus di takaj tak činiju, da gusenice od njih k nam neodjdu.

Spačivni konji.

Nekoji konj makar ga kak god-r bijeju, neće pelati. Na takvoga konja velimo; da se spači. Kak je treba takve konje na pelanje privičiti?

Kada neće konj pelati, treba mu vu vu ta jednu velku grudu deti. Dok bude se konj mučil, da se te zemije reši, spozabi se, pak bude ko'la vlekla, prez da bi nam biča treba bilo hasnuvati.

Za dobro držiju nekoi i sledeći način: Ako konj neće pelati, treba mu pajaša izpreći, pa ga na zadnju stran kola naopak zapreći. Tak zaprežen-ga konja treba nukati, da kola potegne i nazaj pela. Spačlj vi konj bi se mo-ol dati nazaj vleći, ali se neda, pak bu'ne raj i on potegnu', pak vlekla kola. Vezda odzaj zapreženoga konja na svoje mesto zaprežemo, pak budu obedva dalje pelali kola.

Ov način skoro svaki put na jedenkrat hasni, ako pak nebi taki hasnil, treba je višeput probati, dok budemo se nazadnje zasigurno osvedočili pesledka našega načina

ZABAVA.

MARIJIN KIP.

Napisal: Glad Ferencz.

I.

Ako prav želi: znati dragi štatelj gde je bilo, istinski ti povem, da je vu N mestu bio tam bo akoprem već zdavuju živeći su tovaruši, od kojih hočem pripovedati. Ivan i Roza Karpati bili su uajrečnši i najzadovoljnši na svetu.

Nigdo ih nije čul vikati, kleti ili svaditi se, nego su živeli ljepo i mirno. Svoje su posle zvišavali redovito, vu tudje se nisu mešali. Medtemtoga, ako ih je gđogod za navuk zapital radi su ga poslušnuli i na dobro uputili. Ako je gđogod, vu nevolji bil i od njih pomoć prošil, već naprho je mozel biti siguran, da mu bude pomoženo i nigdo se nije s prazničai rukami povrnul, falaćec kruha, malo melje ili koji krajar, nije nigdar falil B-žji blagoslov posvud ih je sprevdjal.

Vu celom mestu samo zloceste i nena-vidne duše, kakvih žalibž: posvud ima, govorile vu zo i nepravlično od njih, a vsi drugi su ih hvalili, njihov čeden život zvišivali, i zvečk nom su nje za srće e tovaruše nazivali.

Ivan i Roza su se med sobom natecali vu sv kom dobro i jeden drugoga hoteli su vu dobroti i kreposti preteći. Nisu se sramovali jutrešnju i već raju molitvu klećeć pred razpdom dočvřiti, kaj su ješ od pokojnih svojih rod telov videli i čuli i navčli. Čirku i svetu mešu, osobito po nedeljah i svetkih, niti za celi život nebi zapustili. Navadno su rekli kaj i dobro sa rekli: prez božjeg blagoslova i tak nam posl nikaj nevalja, pak ako mi zapustimo službu bežju, i on bude zapusti svojim blagoslovom naš posl poprati. Vreme, koje na molitvu Bogu obrnemo, nije izgubljeno, nego nam bude stvarstno napćeno.

Istina je, nije vreden, da se čovekom naziva, koji na dragoga Boga i na njegovu svetu službu zaboravi.

Bog je naš najbolši otec i natek na nas misli; on nam daje življenje, zdravje, hranu i vsa druga dobroćinstva, koja zvišava. Zato se pristoi, da i mi njegova zahtalna deca budemo, i da večkrat črez vsagdeš ja molitvu i obavijanje našega pola se iz njega zmisimo.

Jeden stari p'sec piš od rimskoga boga Jupitra, da je bil navaden vsaki dan vu stanoviti čas nebeski oblok odpreti, čez njega po celom svetu se razgledati i pun ljubavi čekati, jli ga gđogod za kakovu milost bude prosil. Blago onomu, koj je vreme pogodil ar je bil prez dvojbe vuslišen, a koj je bil zamudil, nije bil vuslišan.

To i bude zrok, čujem te dragi čitatelj vikati, kaj i tvja molitva nije bija od dragoga Boga vuslišena, ar si zamudil čas.

Da kak da zamudiš, i to navek onća, gda se čistom od groba dušom i skiptzetom pametjum nemoliš; od tebe se onda ono isto nore reći, kaj je Jezus čd nekij h Židovov rekel: ov me narod hvali samo jezikom, a srce je njihovo dalko od mene.

Gda god budeš anda molil, molli se gustokrak, molli se zaufanostjum, neprestanc, ter gladi, da ti dela vu suglasju sa molitvom budu, nemoli ono, kaj bi ti bilo na kvar, nego prepusti božjoj volji, ar Bog najbolje zna, kaj ti je vse trebs.

Tak su se molili Ivan i Roza prez da su vu svojem poslu za drugimi zaostajali, nego kaj više bili su prvi, prav kak da im je gđogod pomagal.

Tak je bormš! Ali su svoje posle znali spametno razdeliti. Vu nedelju po po'dan, ali ako je drugi koj dan svetek bil, nije iš i Ivan vu krčmu piti i zabavj ti se, ter svoje imanje, poštenj i zdravje kvariti, kak nekoi to čelju.

Pak i Roza nje bog zna kakva prijateljstva i zabave iskala, koja večkrat znaju biti za telo i dušu škodljiva.

Kaj neobstoje i takova prijateljstva, koja su na čsto ljudskih obzirih osnovana. Ljepo lice, šmajhanje, sladke reć, izkazana pohvala, ufinje vu hasen, pokazana d'padnost i tak dalje, kaj su ne večkrat glavni zroki sklopjenoga prijateljstva? Gdo pita za čudo-rednost i kreposti svoga budućega prijatelja?

Nasuprot pravici se mrzi i znijim neće nigdo da se prijateljuje, ar vu njegovih reć h delih leži ukor, opomenek za zloć sta prijatelja.

Naravno je dakle, da se navadno sebi jednaki prijateljju, kaj va živi čas biva: pri razvužanoj igri, nevaljanoj trgovini, ogo-varanju bliž jega, pri krađi, buhanju i tam gde jeden drugoga hoće vkaniti.

Kak bi mogla ljubav, istinitost i vernost vu ovakvih prijateljstvih obstati, koja se prikupicah i kartah sklapljaju?

Već stari mudroznaneć Seneka je rekel: budi oprozan i samo se s onim p'jašti, koji ti tebe bošim i krepostim šim napraviti more, ili kojega ti na bolje obrnuti moreš.

Prjateljstvo, koje neima pravoga krišćans koga fundamenta, mora se tak lahko razklopiti, kak se je lahko isklopilo, i k tomu se preobrać vu najgorš neprijateljstvo. Odovud sledi, da se vnoć krat čuju tužbe tičuće se neverlosti prijatelja.

Pak kak i na koj način uzrčuju ovakvi prijatelji svoje prijateljstvo.

Vu svojoj iskrenosti i vernosti izpripovedaju si vse kaj znaju. Vu svojem govorenju postavje se za sudce nad svojimi bližnjimi i čuduju na njimi ono, kaj bi morti imali pohvaliti, i čpst obratno hvale, kaj bi po pravici imali pokultiti. Pripovedaju si nadalje vsa zbtuvanja, koja su morti imali pođnesti; ter se med sobom kurčuju na fantljivost i mržju. Vu svoim prijateljskom govoru izelaju takaj svoju srditost proti bližnjemu, kroje mu pravicu, blatiju poštenje i jemljeju mu dober glas.

Nepožeile dobri prijatelji vu svojoj iskrenosti ni svojih pogavarov, osobito su im, rekel bi, redovnici na putu, koje ješ najviše blate i na nje viču. Nepazeć na tožko breme mesničkoga zvanja, zaboravljjuć se velikih dobroćinstvah, koja im mešnik počam od poroda, pak do groba deli, zaboravljjuć se pak, da i zato mešnika trebaju, da jih od tih ogvaranajah oivež, brusiju oni svoj jezik nevjše na n'ega; po šćuju ova ili onu malćku flingu i slabost njegovu, povekšavaju je nemilo vu svojoj z'čstoci i nazlobi, ter ga više puti oblate, nego mu je ista halja duga. Najljpe je to kaj ovakvi prijatelji višekrat od B ga kaštigiraju vu isto vreme kada su mešnika b'atili, njegvu su pomoć takaj trebali i srećni su bili, ako su ga mogli zadobiti, a opet drugi koji su prez mešniće b'ativnosti vu zdvojenju vamili.

Mogel bi te dragi čitatelj zapitat: Odkud ovakvi govori i presudjavanja med prijatelji? Nećem te vkaniti, ako rećem, da izhadjaju iz pomenkanja verozakona i ponanjanju na pravoj ljubavi b'žjoj i b'žnjega. Ovo dvovrstno pomenkanj neć ni vezdš tja prijateljstva samo vu govorih, nego vnoć v'š vu zabavi i deluvanju. Veruj da ima vu takvih prijateljlah koji pod izlikom prijateljstva drugoga na greh navadjaju. I vezdš se med nami kak i vu vreme Jeremiješa proroka nahadja takvih, koji kakti vtićar obhadja i mreže, zanjke razprestira, da dunge lovitju.

Dalje sledi.

KAJ JE NOVOGA ?

Milan kralj.

Iz Be'grada javlja telegram od 24 ga julijuša da je s'bski kralj Milan nazad vu Be'grad došel i s velikom paradom službeno prijet bil čd svih višjih dostojanstvenkov, kak takaj zastupnikov stranjskih orsagov. Veli se, da bude Milan pokušal nazad nastupiti svoje kraljestvo. To bude učinil na navuk Nemeck i Austro-magjarske zato, da se Srbija oslobodi grozeće joj se anarhije (bezvladja) ter da se red i mir vu Srbiji uzpostavi.

Br. 48.

Ovaj broj je od jedno malo vremena na jako veliko sreću pri lutriji. Na ovoga je i glasoviti Farkaš Melko trefil, za kojega se veli, da je lutriju vkanil; na ovaj broj je takaj nezadavna na pražkoj lutriji jeden veliku summu dobil, i ovaj je na peldu Farkaša trovrstno stavil je 400 frtov extrato ter je dobil 16 jezer frtov. Vele, da je isti iz Beća, a nebi li i njega na račun pobrali, kak su Farkaša ?

Ogenj.

Str'loviti ogenj buknul je 20-ga juliuša vu obćni Pakšu. Za nekoliko minutah bila je cela obćina tak vu plamenu, da o gasenju niti misliti nije bilo moći. Veter je ogenj sve dalje i dalje širil tak, da je do 400 bižah do fundamenta zgorelo. Do vezda našli su dva zgorela človeka med ogorki a misle, da jih bude još više najđjeno. Kvar iznaša do 200 jezer forintov.

Potres.

Novine nekoje pišu, da je vu Ondódu 11-ga juliuša v jutro ob 3 vuri potres bil. Isto tak počutili su još potres vu obćinah Velegu, Černyeu i vu Moóru na gori rećeni dan. Na svu sreću bil je potres tak slab, da nije nikakov kvar napravljen niti vu imetku, niti vu življenju ljudih.

Baldwin.

Pod ovim imenom poznamo onoga glasovitoga zrakoplovca, koj je sa svojim zrakoplovom (luftballon) takove prevzetne bravure delal, da mu se je svet čudil. Dignul se je njime vu svojem zrakoplovu visoko vu zrak, vzal je k tomu prijavljenu ambrelu sa sobom ter skočivši iz ballona van, spustil se je pomožja ove ambrele iz strahovite visine na zemlju. Ovu produkciju spenal je vu svojem z'vjenju devetdeset i osemkrat ter si je s tim toliko imetka spravil, da se je vezda sam sebe penzioniral.

Kirć pod morjem.

Na koncu meseca jun'uš a o. l. prepal je brod imenom Anadyr na dno morja blizo Alexandrije. Na tom brodu blo je sto šestdeset i četiri skrinje napunjene sa zlatnimi i srebrnimi stvarmi vu vrednosti od 650 jezer forintov, nadalje bilo je tu 113 ladicah, vu svakoj sto zlatnih vurah, 166 ladicah raznovrstne srebernine, 600 balah svile i atlasa 800 lagvičov bordooskoga vina i 100 lagvov šampanjera. Budu' nisu mogu i broda vun nadici, s toga ostaje ovo veliko blago pod morjem morti na vekivečna vremena.

Žlo vreme.

Juliuša 23 i 24-ga dobilo je Medjimurje lepi dežij; da ga nje bilo vezda, tak bi sve kuruže zrostile bile, ar su već vnoć frkati se počele, lat pak nije bila rezvita. Kak je anda na veliku hasen bil ov d'žd, ipak je velike kvare počnil, ar je s velikim vihorom i strelami došal. Na vnoćih mestih je strela vudrila vu stanja, vu Varašdinu jeden s krmom napunjeni štedenaj vužzala, v Kuršancu veliki kuružjak reznela je, vnoće palmane počehala itd. Takove gmljavica i strelanja još letos v Medjimurju nije blo.

Velikodušni darovatelj.

Dr. Samass Jožef b'šcup egerski, koj je već v'š put pokazal plemenitu čut prama siromakom, vezda je pak na novo dokazal, da mu na sreću leži siromaštvo njegovih domorođevov. Daroval je njime 40 jezer forintov vu ime fundacije za podpomaganje ostarelih i siromaškećih svećnikov, nadalje položil je 30 jezer forintov isto tak vu ime fundacije za podpomaganje pućkih učiteljev njegove biskupije. Ovo delo nije potrebno hvaliti, ono se samo hvali, zato iz srca kličemo: Bog naj poživi plemenitoga darovatelja na vnoća leta! Živio!

Radosten glas.

Naš orsački ablegat čakovečkog zbirnog kotara: gospod n Kiralyi Pál bude 24 ga ovega meseca vu Čakovec došel, da pohodi svoje zbirade i svojega zbirnog kotara. Bog ga naj zdravoga donese k nam.

Natecanje vu plivanju.

Be ki privateljni klub uvidel je na 4-ga augustusa veliko međunarodno natecanje vu plivanju. Pri tom natecanju vu valovih staroga Dunava budu sudelovali plivači iz svih stranah Europe, više njih prijavilo se je i iz naše domovine. Ufamo se, da budemo saznali i na glas dati mogli, koj je dobil prvu nagradu t. j. što je prvi majstor vu plivanju.

Tabor.

Novine »Standart« zvale prijavljaju stras'jivi glas, da Rus na granicah termenskih silnu vojsku sakupljuje. Po ovoj prijavi ve i se. da je vu Kaukazušu vezda već 80 jezer ruske vojske koncentrirano, koja je vu svaki hip na marsch vu boj pripravna. Ve i se: Nad kojim grmom sraka jako kriči tam je nekaj nutri; i od te ruske vojske vno go larmaju novine, anda brzčas bude nekaj naskoro buknulo!

Messa' na morju.

Vu blizini thameshaveuskoga zaleva, kak iz Londona pišu, pripetila se je strahovita, eksplozija na jednom broju, koj je bil sa svojim petroleumom nakladjen. Veliki del gori nalaz č h se bradarov reztrgala je eksplozija na komade a vno ge je smrtno izranila. Brod izgrel do fundamenta.

1200 ljud/h zgorelo.

Najveksi pozari su navadno vu Khini. I vezda dolajja glas, da je vu Luchov zvanom varoša tak strašen ogenj bil nezlavnja, da je 8700 hitah zgorelo. Plamen tak se je ši il po drevnih stanjih toga varoša, da o gošnju niti msliti nije bilo moči. Ostalo je prez krova 170.000 ljudih a zgorelo jih je mid ruševinami 1.200. K tomu nastal je med stanovn čtvom glad i težki betegi, koji na stotine ljudstvo vmarjaju. Nu ovo je prava kinezka nes'ća!

Nekaj za kratek čas.

Sudec (svedoku). Tak vi misl je, da je obtuženik, gda je onu falingu napravil, bil jako pijan?

Sudec: Istina je.

Sudec: Pak kak se je o.1 pri tom pona al?

Sredok: Ah gospodin sudec, im oni to najbolje znaju, kak se čovek vu pijansini ponaš.

A: Kak su kaj japica Valner?

B: Pak kaj oni meni vele japica?

A: Im njih vsi jezvatelci za japicu zoveju!

B: Ah kaj to, samo jeden osel me more za japicu zvat!

Učitelj: Vsaki čovek mora vu dobrom glasu biti i paziti na njega, ali se i mora od vsakoga greha habati. No J žek, na kaj ti moraš osobito jako paziti?

Jožek: Na gu ke.

Magjarska slovnica.

Od putovanja. — Az utazásról.

— Kam oni putuju?

Hová utazik ön?

— Vu Nemšku zemlju.

Németországba.

— Ako je njim moje pajdastvo povoljno, tak idem i ja s njim.

Ha önnek az én társaságom tetszik, úgy én is önnel megyek.

— Meni bude iz srca drago.

Nekem szívből kedves lesz.

— Gospon čsteriaš! ja bi rad jednoga dobrega konja imati.

Koresmáros úr! én szeretnék egy jó lovat.

— Kam hočeju putovati?

Hová akar utazni?

— Vu Berlin.

Berlinbe.

— Kasji oni tak dalek put napraviti hočeju, tak jim je potreben jeden jaki konj.

Mivel ön oly messze utat akar megtenni, egy erős lóra lesz szüksége.

— Ja hoča imeti jednoga s čstire ne pak s tremi nogami konja.

Nekem egy négy lábú, nem pedig három lábú ló kell.

— Kaj to znamenuje?

Mit jelent ez?

— Znamenuje to, da ja neča imeti konja šapavoga.

Azt jelenti, hogy nekem nem kell száta ló.

— Ja njim dam jednoga, koj bude prav dober.

En adok egyet, amelyik éppen jó lesz.

— Eto, konjor ga pela.

Ime a lovász vezet.

— Da ga vidim, jeli prez falinge; dopada mi se.

Hadd lássam, vajjon hiba nélkül; tetszik nekem.

— Sr čen put!

Szerencsés utat!

— Ja nečdim nikaj drugo.

Én nem kívánok semmit mást.

— Putniku drugo ne potreba, kak lepo vreme i dober put.

Az utasnak más nem kell, mint szép idő és jó ut.

Dalje sledi.

LOTERIJA. Bpešt 28. julius 1889. **80 6 71 31 2**

Gabona arak. — Cena žitka.

1 m. mázsa.	1 m. cent.	frt	kr.
Buza	Pšenica	7	70 --
Zab	Zob	5	75 --
Rozs	Irž	6	---
Kukoricza	Kuruza	5	25 --
Árpa	Jecmen	6	---
Fehér bab	Grah beli	7	50 --
Sárga >	> zuti	7	---
Vegyes >	> zméšan	5	50 --



Vasuti **megetrend**
CSAKTORNYÁN.

Indul	Napszaka	óra	Perce	Idő	Gyora, posta- és vegyesv.
Pragerhof felé	Reggel	6 26		Prágai	postav.
"	Délután	4 13	"	"	"
"	Ejje	1 14	"	"	gyorsv.
Kanizsa felé	Reggel	5 --		Bpesti	"
"	Délben	11 55	"	"	postav.
"	Ejje	10 26	"	"	"
Zágrábba	Reggel	7 10	"	"	vegyesv.
"	Délután	4 36	"	"	"
Varazsdig	Este	10 31	"	"	"
Erkezik					
Pragerhof felől	Reggel	4 49		Prágai	gyorsv.
"	Délben	11 27	"	"	postav.
"	Ejje	9 58	"	"	"
Kanizsa felől	Reggel	6 36		Bpesti	"
"	Délután	4 17	"	"	"
"	Ejje	1 29	"	"	gyorsv.
Varazsdról	Reggel	4 47	"	"	vegyesv.
Zágrábból	Délután	11 27	"	"	"
"	Este	9 12	"	"	"

Odgovorni urednik:
MARGITAI JOZSEF.

Máriacelli gyomorcsöppek.

Külön hatása szer a gyomor minden betegségekben.

Védjegy. Fülömlátatlan étvágyhiány, gyomorgyengeség, rossz illatú ledézet, fellávdás, savanyú felbőfés, kolika, gyomorfájd, gyomorcsök, homok és daraskövek, túlságos nyálképződés, sárgaság, undor és hányás, fűfűzés (ha a gyomortól ered) gyomorfájd, székzsúrolás, a gyomornak cédokkal és itatókkal való túltelése, gázok, lep., máj- és aranyeres bántalmak, esetlehen, — Egy üvege ára használati utasítással együtt 40 kr., kettős paklancz 70 kr. Készítők: székfűtés Brády Károly gyógyszerész által Kremserben (Morvaország).

Kapható minden gyógyszerháznál.

Óvás! A valódi máriacelli gyomorcsöppeket sokat hamisítják és utánozzák. A valódiak jeléni minden üvegenk piros, a fehéi védjegyvel ellátott borítékba kell köntözve lennie és a minden üvegenz melletteki használati utasítással meg kell jelezve lenni, hogy az Kremserben Gusek Henrik könyvnyomatásán nyomtatott.

V ldi mindégben kapható: **Zágrábban** az irgalmasrendűek gyógyszerháznál, **Černak József** gyógyszer, **Hradčándor** gyógyszer, **Katlič Ant. E. gyógyszer**, **Podě József** gyógyszer, **Pospisil S. gyógyszer**, **N.-Kanizsán** Prági B. gyógyszer, **Kaproncza**, **Weill Miksa** gyógyszer, **ertárában** **Ludbreg**, **Konbreg József** gyógyszer, **Mura-zombat**, **Bóles B. gyógyszer**, **Fregrado**, **Bi-ínski Hippol. gyógyszer**, **Szt.-György**, **Polatschek R. gyógyszer**, **(Hatarörvidék.)**

Hirdetmény.

Ezennel közhirrē teszem, hogy vb. **Čsakathurner Salamon** csáktornyai lakos csődüggyében a csődválasztmányynak f. évi aug. 1 én kelt határozata folytán a csődleltárban 1—639. tétel szám alatt felsorolt **rőfős árúk és bolti felszerelvényekből** álló és 4254 frt 69 kr-ra becsült árutár ajánlati uton eladták.

Venni s.ándékozók ajánlataikat zárt levéllel a becsérték 10% ának vagyis 425 frt 69 kr. csatolása mellett legfeljebb **f. évi augusztus 15-ig** déleltőti 12 óráig **Dr. Rothschild Jakab n.-kanizsai ügyvéd** urnál mint választmányi elnöknel betérjesztendők, hol a leltár és az ajánlati feltételek megtekinthetők.

Kelt N.-Kanizsán, 1889. évi aug. 1.

Dr. Morgenstern Jakab
választmányi jegyző.

OGLAS.

Naznanje dajem, da vu stečičtu popalice **SALAMONA ČSAKATHURNERA** čakovskoga stanovnika, poljeg odbora vérovnikah 1-ga augustuša o. l. donešene odluke, vu popisu pod brojem 1 do 639. nahadjene i na 4254 frt. 69 kr. cenjene robe i štacunarske stvari budu se na preporuci način prodale.

Koji bi kupiti zeljei, svoje preporuke vu zaprtim listu s priklopom 10% procénbe, tojest 425 frt 69 kr. najkesne e 15-ga aug. o. l. do 12-te vure opoldan gosponu **Dr. Jakobu Rothschildu** odvčtniku vu **V.-Kanizi**, kakti predsedniku odbora vérovnikah najposleju, gde je moči popis starih i uvčt preporuke takaj pogledati.

Vu V.-Kanizi, 1-ga aug. 1889.

Dr. Morgenstern Jakab
perovodja odbora.

H I R D E T É S E K

Katonai előkészítő iskola

Budapesten, Deák Ferencz utca 14.

Katonai előkészítő iskolában folyó évi július hónapban újabb egy éves

Önkéntesi tanfolyam

nyílik oly ifjak számára, kik középiskolát nem végeztek. Vidéki növendékek felvételnek mint magántanulók és oda haza tanulhatnak.

Október 1-től tényleg szolgáló egy éves önkéntesek teljes ellátásra felvételnek és kellő oktatásban részesülnek. — Bővebb felvilágosítási program állat szerezhető.

969 4-10 **Somogyi Vilmos**, igazgató.

Jó tanács

aranyat ér! E szavak igazságot különösen betegségek esetében lehet megismereni és ez okból jannok Richter kiadó intézetéhez a legszívesebben köszönőiratok „A Betegbarát” című, rajzokkal ellátott kis könyv elküldéséért. Mint a szerencsés meggyógyultak hozzányomtatott értesítési bizonyítják, a benne foglalt tanácsok követése által még oly betegek is gyógyulást nyertek, a kik már minden reményt feladtak. E könyv, melyben húsz éves tapasztalat eredményei vannak letve megérdemelt a legkomolyabb figyelembevétel minden beteg részéről, bármi lejtben is szenvedjen. Ké- e becses könyvet megszerezni óhajtja az írja egyszerűen egy levelező lapra magyar nyelven „Egy betegbarát” és pontos címzet s címzeze a levelező lapot Richter kiadó-intézetbe Lipcsében. A megküldés ingyen történik.

Gyors és biztos segítség gyomorhajok s azok következményei ellen.

Az egészséges fenntartására, az életrendek s ennek folytán a vérnek tisztítására és tiszta állapotban való fenntartására az a jó emésztés elengedhetetlen a legfőbb s legvalóságosabb szer a már is ismertetett ismeretes és kedvelt

életbalsam Dr. ROSA-tól.

Ezen életbalsam a legjobb s leggyógyhatású gyögyűvekből a legmondosabban van készítve s különösen minden emésztési bajok, gyomorgégek, étvágyhiány, ravanyos felbubogás, vérülés, aranyeres hajok stb. stb. ellen teljesen hatékonyan bizonyul. Így kitűnő hatású következtében ezen életbalsam egy helybenyírt, megbízható házi-szerzévé lett a népek Ára egy nagy üveggel 1 ft, kis üveggel 50 kr. Elismert íratok ezrel bárkinék betekintés végett rendelkezésre állnak.



Óvás! Hamisítások elkerülése végett, mindenkit figyelmeztetek, hogy az egyelő általam az eredeti utasítás szerint készített „Dr. ROSA-féle életbalsam” minden üvegecskéje kék burkoka van csomagolva, melynek hosszoldalain „Dr. ROSA életbalsama a „fekete sashoz” olizmett gyógyszer-tarból. FRAGNER B. PRAGA 205-III.” német, cseh, magyar és francia nyelven olvasható, s az is megismerhető legyen.

Dr. ROSA életbalsama valódián kapható csak a készítő **FRAGNER B.**

Vevőgy foraktárában gyógyszer-tár a „fekete sashoz” Prágában 205-III és BUDAPESTEN Török József ur gyógyszerésznél, Király-utca 12. sz. Budai Emill ur váro si gyógyszer-tárban a Városlak-téren.

Az osztrák-magyar monarchia minden nagyobb gyógyszer-tárban van raktár ezen életbalsamból. 329 3-26

„prágai általános házi-kenőcs“

1500 ezer halansághatással elismert biztos gyógyszer mindenféle gyuladások, sebek és gennyedések ellen. Ezen kenőcs biztos eredményt használva a néz emle gyuladással, a tej nyelésével s az emle megfolyásával szor-ekor, kelvény-nél, vérágyaknál, genny-fakadéknál, pokolvarnál, pokolgyök-nél, az nygvesztett koronáknál, elemenyedéseknél, felpuffolásoknál, mirigydagadásoknál, zsírdagadások-nál, éreketlen tagoknál stb. Minden gyuladást, ágagatott, elemenyedést, fel-ulladást a legrovidebb idő alatt eltávolít; s ahol már gennyes mutatók, ott a ágagatott legrovidebb idő alatt lájlatom nélkül felszárja, kicseri és gyógyítja.

Kapható 25 és 35 krajczáros szelezenékben.



Óvás! Míg a prágai általános házi-kenőcsöt sok szer utánozzák, minden- kit figyelmeztetek, hogy az eredeti utasítás szerint csak nálam lesz készítő, s csak akkor valódi, ha a sárga szelezenébe, melybe töltött, város használt utasítás-ka (mely 3 nyelven nyomtatott) és két kartonba, melyen az ile szomszói gyógyszer-felirato — látkolva van.

HALLÁSI BALZSAM a legelőbb, nyúlabb, számtalan próbatét által legbiztosabban elismert szer a nehezhallás kigyógyítására s az egészen elvesztett hallási tehetőség visszanyerésére. Egy üveg ára 1 ft.

Magyar gözcséplőkészletek.

Előállítja, pontosan és olcsón szállítja az

Első magyar gazdasági gépgyár

részvénytársulat ezeltől

GROSSMANN és RAUSCHENBACH

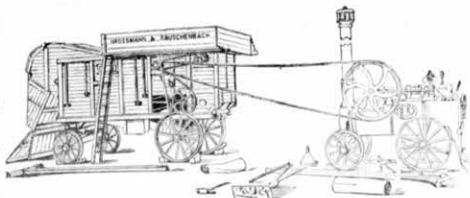
Gyár: Külső vácsi-út 7. BUDAPEST az osztr.-magy. államvasp. indóházának megérk. kapu-jától 10 percnyi jávolságra.

Különlegesség:

szab. szeges rendszerű gözcséplőgépek

legújabb szerkezetben, legpontosabb kivitelben

Teljes jótállás.



Legújabb szerkezetben, legpontosabb kivitelben.

3 1/2, 4 és (új) 6 lőerejű mozgonyokhoz és mozgonyokkal

Szénfűtésnél kell 200-250 300-350 ko. szén (fa aránylag) 14 óra a. Szalmafűtésnél kell 5-7 5-7 kéve szalma 100 kieséptel kévénél Cséplési képesség 5-7000 7-10000 középnyagságu kéve 14 óra alatt

a magoknak legelőkeletesebb kicséplése, kitűnő tisztítása és osztályozása mellett.

Verőléczes gözcséplőgépek vaskerettel

6, 8 s 10 lőerejű fa-, szén- és szalmafűtési mozgonyokhoz s mozgonyokkal!

Első magyar gazdasági gépgyár

részvénytársulat ezeltől

GROSSMANN és RAUSCHENBACH

Kizárólag hazai gyártmányok.

SZOLID KERESET !!

Állandó tartózkodó-u egyéneket keresünk, kik hajlandók képviselőgúnket elvállalni és a törvény által engedélyezett sorsjegyeket részleltetés mellett elarúsitani. Magas jutalék biztosítva.

Ajanlatok intézendők: 974 2-3

MAY, ELFER és ADLER bank- és váltóüzlet BUDAPESTEN

Árverési hirdetmény.

Kottori község képviselő testülete ezen-nel közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező következő haszonvételek, u. m.:

- 1) Egy peklakás teljes péküzlet-felsze-reléssel, 3 szoba, 1 szatócsbolt, pincze, kamra, istálló, konyha, padlás, 2 raktár, kocsiszin, 3 évre 400 ft.
- 2) Murai révi komp 1000 "
- 3) Révi koresma épület 100 "
- 4) Gerenyaki csárda 50 "
- 5) Helypénzszedés 200 "
- 6) Nagy pincze 50 "
- 7) Kis pincze 20 "

f. évi augusztus 16-án d. e.

9 órakor a község házánál megtartandó nyilvános árverésen bérbeadni fognak.

Az árverési feltételek bármikor meg-tekintethetők.

Kottoriban, 1889. július 25.

986 1 **Ludas Pál**, bíró.